

Distr.
GENERAL

E/CN.17/IFF/1998/14

7 December 1998

ARABIC

ORIGINAL: ENGLISH

**المجلس الاقتصادي
والاجتماعي**



**تقرير المنتدى الحكومي الدولي المعني
بالغابات عن دورته الثانية**

(جنيف، ٢٤ آب/أغسطس - ٤ أيلول/سبتمبر ١٩٩٨)

المحتويات (تابع)

الصفحة

٤	مقدمة
٧	تعزيز وتنوير تنفيذ مقترنات العمل المقدمة من الفريق الحكومي الدولي المعنى بالغابات، واستعراض ورصد ما يحرز من تقدم في إدارة جميع أنواع الغابات وحفظها وتنميتها مستدامة (الفئة الأولى)	أولاً -
٧	تعزيز وتنوير التنفيذ (عنصر البرنامجي أولاً - أ)	ألف -
١٠	رصد التقدم المحرز في التنفيذ (عنصر البرنامجي أولاً - ب)	باء -
١٢	المسائل التي تركت معلقة والمسائل الأخرى الناجمة عن العناصر البرنامجية في عملية الفريق الحكومي الدولي المعنى بالغابات (الفئة الثانية)	ثانياً -
١٢	المسائل التي تركت معلقة بشأن الحاجة إلى الموارد المالية (عنصر البرنامجي ثانياً - أ)	ألف -
١٤	المسائل التي تركت معلقة بشأن التجارة والبيئة (عنصر البرنامجي ثانياً - ب)	باء -
٢١	المسائل التي تركت معلقة بشأن نقل التكنولوجيات السليمة بيئياً لدعم الإدارة المستدامة للغابات (عنصر البرنامجي ثانياً - ج)	جيم -
٢٦	المسائل الأخرى المتبقية عن العناصر البرنامجية لعملية الفريق الحكومي الدولي المعنى بالغابات والتي تحتاج إلى مزيد من التوضيح: الأسباب الأساسية لإزالة الغابات؛ والمعارف التقليدية المتصلة بالغابات؛ وحفظ الغابات والمناطق المحمية والأولويات البحثية (عنصر البرنامجي ثانياً - د'')	DAL -
٣١	المسائل الأخرى المتبقية من العناصر البرنامجية لعملية الفريق الحكومي الدولي المعنى بالغابات وتحتاج إلى مزيد من التوضيح: تقدير قيمة السلع والخدمات الحرجية؛ الأدوات الاقتصادية، والسياسات الضريبية، وحيازة الأراضي؛ والعرض والطلب فيما يتعلق بالمنتجات والخدمات الحرجية الخشبية وغير الخشبية؛ وإصلاح الغطاء الحرجي (عنصر البرنامجي ثانياً - د - د'')	هاء -

المحتويات (تابع)

الصفحة

واؤ -	أعمال المنظمات الدولية والإقليمية فيما يتعلق بالغابات، وكذلك	
	الأعمال المضطلع بها بموجب الصكوك الحالية (العنصر البرنامجي	
٢٥	ثانيا - هـ '١' وثانيا - هـ '٢')	
		ثالثا -
٤٠	الترتيبات والآليات الدولية لتعزيز إدارة جميع أنواع الغابات وحفظها وتنميتها المستدامة (الفئة الثالثة)	
٤٢	مسائل أخرى	رابعا -
٤٢	جدول الأعمال المؤقت لدوره المنتدى الثالثة	خامسا -
٤٢	اعتماد تقرير المنتدى عن أعمال دورته الثانية	سادسا -
٤٣	المسائل التنظيمية والمسائل الأخرى	سابعا -
٤٣	ألف - افتتاح الدورة ومدة انعقادها	
٤٣	باء - انتخاب أعضاء المكتب	
٤٤	جيم - جدول الأعمال وتنظيم العمل	
٤٥	DAL - الحضور	
٤٥	هاء - الوثائق	

المرفقات

الأول -	الحضور	٤٧
الثاني -	قائمة الوثائق	٥٢

مقدمة

١ - وفقا للجدول الزمني لأعمال المنتدى الحكومي الدولي المعنى بالغابات، على النحو الذي أيدته لجنة التنمية المستدامة والمجلس الاقتصادي والاجتماعي، جرى نوعان من المناقشات أثناء انعقاد الدورة الثانية للمنتدى:

(أ) كانت العناصر البرنامجية التالية مدار مناقشات موضوعية :

أولاً - أ - تعزيز وتنمية التنفيذ

ثانياً - ب - المسائل التي تركت معلقة بشأن التجارة والتنمية

ثانياً - ج - المسائل التي تركت معلقة بشأن نقل التكنولوجيا السليمة بيئياً لدعم
الإدارة المستدامة للغابات

ثانياً - ه - الأعمال التي تضطلع بها المنظمات الدولية والإقليمية فيما يتصل بالغابات

وأجزاء من هذا التقرير الذي أعده المنتدى عن أعمال دورته الثانية، وتتناول هذه العناصر البرنامجية، سوف تستعرض وتستكمل بما يستجد، وتدور حولها، عند الضرورة، مفاوضات أثناء الدورتين الثالثة والرابعة للمنتدى.

(ب) وكانت العناصر البرنامجية التالية مدار مناقشات خلفية :

أولاً - ب - رصد التقدم المحرز في التنفيذ

ثانياً - أ - المسائل التي تركت معلقة بشأن الحاجة إلى الموارد المالية

ثانياً - د - المسائل الأخرى المنبثقة عن العناصر البرنامجية لعملية الفريق الحكومي
الدولي المعنى بالغابات والتي تحتاج إلى مزيد من التوضيح

ثالثاً - الترتيبات والأليات الدولية لتعزيز إدارة جميع أنواع الغابات وحفظها
وتنميتها تنموية مستدامة

وبناءً على ذلك، فإن أجزاء من هذا التقرير التي تتناول هذه العناصر البرنامجية تمثل خلاصات المناقشات التي أعدها الرئيسان المشاركان، والتي لم تكن مدار مفاوضات، ويقصد بها تيسير المناقشات الموضوعية أثناء الدورة الثالثة للمنتدى، وتقديم التوجيه الإرشادي للأمانة العامة للأمم المتحدة من أجل إعداد الوثائق.

٢ - وكرر المنتدى ما تم التوصل إليه في دورته الأولى من تفاصيل مقاده أن جميع الفئات المذكورة في برنامج العمل الوارد في تكليف المنتدى مفتوحة لمناقشة لحين انعقاد دورة المنتدى الرابعة (الفقرة ٩ من الوثيقة E/CN.17/IFF/1997/4 و Corr. 1).

٣ - وأعرب المنتدى عن تقديره لمنظمي المبادرة التي اتخذتها ستة بلدان (ألمانيا وإندونيسيا وأوغندا وفنلندا والمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية وهندوراس)، والتي أسهمت إسهاما هاما في تدعيم التقدم المحرز في تنفيذ مقتراحات العمل التي اعتمدها الفريق الحكومي الدولي المعنى بالغابات، وأسهمت كذلك في مداولات المنتدى، ولا سيما بشأن العنصر البرنامجي أولا - أ. وتحمل تقرير مشاورة الخبراء الدوليين المعقدة في بادن - بادن بألمانيا في الفترة من ٢٩ حزيران/يونيه إلى ٣ تموز/ يوليه ١٩٩٨، عنوان "تنفيذ مقتراحات العمل المقدمة من الفريق الحكومي الدولي المعنى بالغابات" (انظر .(E/CN.17/IFF/1998/12

٤ - وكرر المنتدى نصوص ما ورد في الفقرة ١٢ من التقرير عن أعمال دورته الأولى ورحب بالمبادرات التالية التي يتوقع لها أن تقدم إسهامات قيمة من الخبرات تفيد مداولاته في المستقبل:

(أ) المبادرة المقدمة من المنظمات غير الحكومية/كوستاريكا بشأن العنصر البرنامجي ثانيا -
د - ١١. الأساليب الأساسية لإزالة الغابات وتدحيرها، وهي تتضمن تنظيم عمليات تشاور على المستوى الإقليمي، واشتراك تنظيمات من السكان الأصليين، ووضع تفاصيل دراسات إفرادية وتنظيم حلقة عمل عالمية تعقد في سان خوسيه، كوستاريكا في الفترة من ١٨ إلى ٢٢ كانون الثاني/يناير ١٩٩٩ :

(ب) مبادرة حكومة استراليا من أجل وضع وإعداد دراسة متعمقة بشأن حفظ الغابات والمناطق المحمية لتقديم توصيات عامة بشأن المبادئ والممارسات الخاصة بحفظ الغابات والمناطق المحمية وكذلك لاستكشاف مختلف خيارات السياسة العامة القابلة للتطبيق على طائفة من الظروف في مختلف البلدان والمناطق :

(ج) اجتماع الخبراء الدوليين المعنى بمناطق الغابات المحمية، تحت رعاية حكومتي البرازيل والولايات المتحدة الأمريكية، وسوف يعقد في سان خوسيه، بورتوريكو، في الفترة من ١٥ إلى ١٩ آذار/مارس ١٩٩٩

(د) المشاورات الدولية للخبراء المعنية ببحوث الغابات ونظم المعلومات في الحراجة، تحت رعاية إندونيسيا والنمسا، وبمساعدة من مركز البحوث الدولية للغابات ومن الاتحاد الدولي لمنظمات البحوث الحرجية ومن منظمة الأمم المتحدة للأغذية والزراعة، المقرر عقدها في أورت غموندن، النمسا، ٤ - ١١ أيلول/سبتمبر ١٩٩٨ :

(ه) المبادرة التي تقدمت بها حكومة جمهورية إيران الإسلامية لتنظيم، بالتعاون مع البلدان والمنظمات الدولية الأخرى المهمة بالأمر، تضمنت اجتماعاً دولياً بشأن "الاحتياجات والمتطلبات الخاصة للبلدان النامية ذات الغطاء الحرجي المحدود" :

(و) الاجتماع الدولي للخبراء المعني بدور الغابات المغروسة، تحت رعاية حكومات البرتغال والدانمرك وشيلي، والمعتمز عقده في سانتياغو، شيلي، في الفترة من ٢٢ إلى ٢٦ شباط/فبراير ١٩٩٩ :

(ز) الاضطلاع "بدراسة بشأن الدلائل العالمية لمستقبل مزارع الغابات" تحت رعاية حكومات استراليا وإندونيسيا والبرازيل وجنوب أفريقيا وشيلي والمملكة المتحدة ونيوزيلندا ومنظمة الأغذية والزراعة:

(ح) المبادرة التي تقدمت بها حكومة البرازيل لكي تنظم، بالتعاون مع مؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية (الاوكتناد) والمنظمة الدولية للأخشاب المدارية، وأمانة المنتدى، وتضمنت عقد حلقة دراسية بشأن الجوانب العملية المتصلة بالتجارة والخاصة بحفظ أنواع الغابات وإدارتها المستديمة وتنميتها المطردة (جنيف، ٢٣ - ٢٥ شباط/فبراير ١٩٩٩) :

(ط) المبادرة التي تقدمت بها حكومتا كوستاريكا وكندا بشأن الفئة الثالثة التي سوف تنفذ عن طريق سلسلة من اجتماعات الخبراء والمشاورات الإقليمية المعتمز عقدها في سنتي ١٩٩٩ و ٢٠٠٠.

٥ - وأعرب المنتدى عن تقديره للحكومات والمنظمات الدولية والمنظمات غير الحكومية التي نظمت مختلف المناسبات الجانبية والعروض البيانية أثناء انعقاد الدورة التي أقامت تدارساً متعمقاً لعدد من المسائل الهامة بشأن برنامج عمل المنتدى وساهمت في إثراء مداولاته.

٦ - وأعرب المنتدى عن تقديره لأمامته وللمنظمات الأعضاء في فرق العمل غير الرسمية الرفيعة المستوى المشتركة بين الوكالات والمعنية بالغابات لما قدمته من أعمال وإسهامات هامة دعماً لمداولات المنتدى. ونوه المنتدى مع التقدير على وجه الخصوص بالنصوص التي قدمت سلفاً لجمع التقارير التي أتيحت للمشتركون قبل شهرين من انتهاء الدورة الثانية. ومع ذلك، أكد المنتدى على أهمية أن تصدر في

التوقيت المناسب جمیع التقاریر بجمیع لغات الأمم المتحدة الرسمية سلفا قبل انعقاد الدورات، کي يقوم بتدارسها في مختلف العواصم الخبراء الفنيون، حسب الاقتضاء.

٧ - وأعرب المنتدى عن تقديره لتلك الحكومات والمنظمات التي قدمت تبرعات سخية دعما لأعمال المنتدى ولأمامته. بيد أن المنتدى، إذ يأخذ في الاعتبار أن أعمال الأمانة تعتمد تماما على الموارد الخارجية عن الميزانية، وإذ نظر في المعلومات بشأن الحالة الراهنة للتبرعات، فإنه ناشد جميع الحكومات والمنظمات المهتمة بالأمر لإيلاء الاعتبار العاجل لتقديم تبرعات إضافية لكي يتسعى للأمانة أن تكفل نوعية رفيعة للأعمال التحضيرية للدورات التي ستعقد مستقبلا .

أولا - تعزيز وتنسيق تنفيذ مقترنات العمل المقدمة من الفريق الحكومي الدولي المعنى بالغابات، واستعراض ورصد ما يحرز من تقدم في إدارة جميع أنواع الغابات وحفظها وتنميتها مستدامة وتقديم تقارير عن التقدم المحرز في هذا الصدد (الفئة الأولى)

ألف - تعزيز وتنسيق التنفيذ (العنصر البرنامجي أولا - أ)

استنتاجات أولية

١ - رحب المنتدى بالالتزام الذي أعربت عنه الحكومات والمنظمات الدولية والأطراف الأخرى إزاء تنفيذ جميع مقترنات العمل المقدمة من المنتدى، ونوه المنتدى مع التقدير بالأنشطة الكثيرة التي استهلتها على المستوى الوطني بلدان ومجموعات من البلدان والمنظمات الدولية. ونوه أيضا بالاهتمام المتزايد الذي أولى للخدمات الاجتماعية والبيئية التي تتيحها الغابات وأشار كذلك إلى التحديات المطروحة للتصدي لهذه المسائل. وأكد المنتدى على ضرورة الاشتراك الفعال من الأطراف المهتمة ذات الصلة، وعلى تحسين الترتيبات المؤسسية والطرق والوسائل المناسبة للإبلاغ.

٢ - وأكد المنتدى على ضرورة تنفيذ الاستراتيجيات من حيث الاستثمار، وتعينة الموارد المحلية والدولية، وبالنسبة للبلدان النامية مع إيلاء الاهتمام الخاص إلى أقل البلدان نموا والبلدان النامية ذات الغطاء الحرافي المحدود، وأكد على الآليات المالية المناسبة وأو التدابير المناسبة بما في ذلك الدعم عن طريق المساعدة الإنمائية الرسمية.

٣ - ونظر المنتدى في البرامج الوطنية الخاصة بالغابات، على النحو الذي حدده الفريق الحكومي الدولي المعنى بالغابات لتكون إطارا سليما مجديا لمعالجة قطاع الغابات، بما في ذلك تنفيذ مقترنات العمل المقدمة من الفريق الحكومي الدولي المعنى بالغابات بطريقة كلية شاملة ومتعددة القطاعات. وأحاط المنتدى علما بالدراسات الإفرادية التي تم إعدادها في إطار مبادرة البلدان الستة وهي ألمانيا وإندونيسيا وأوغندا

وفنلندا والمملكة المتحدة وهندوراس، كما أحاط علما بحلقة العمل التي نظمت في بادن - بادن وبما أسفرت عنه من نتائج. واعتبرت هذه المبادرة إسهاما هاما في تقدير صلاحية مقترنات العمل المقدمة من الفريق الحكومي الدولي المعنى بالغابات على الصعيد الوطني ولدعم تنفيذ العمل على الصعيدين الوطني ودون الإقليمي. وأقرت المبادرة بتنويع الظروف الوطنية والأطراف المهمة في تقدير أهمية المقترنات ومنحها الأولوية على الصعيد الوطني، كما أصدرت المبادرة دليلا مفيدا هو "دليل الممارسين"، الذي ينبغي مراجعته لتيسير ممارسات تقدير الصلاحية. وبغية تحسين تنفيذ مقترنات العمل التي اعتمدها الفريق الحكومي الدولي المعنى بالغابات، استبان المنتدى ضرورة المتابعة الفعالة والالتزام طويلاً بالأجل على جميع المستويات.

٤ - لاحظ المنتدى أن مقترنات العمل التي اعتمدتها الفريق المذكور كانت عديدة ومتباينة وتتناول نطاقاً عريضاً من المسائل الهامة. وأقرّ المنتدى أن الإدارة المستدامة للغابات هي عملية طويلة الأجل وهدف بعيد المدى، ولن يكون بمقدور البلدان، خلال إطار زمني محدود أن تظهر تقدماً ملحوظاً في بناء القدرات ووضع السياسات العامة وعمليات التخطيط وإنشاء الهياكل الأساسية المؤاتية والداعمة. وأكد المنتدى على الحاجة إلى بذل جهود مستديمة في تنفيذ مقترنات الفريق الحكومي الدولي المعنى بالغابات.

٥ - وسلّم المنتدى بأن تنفيذ مقترنات الفريق المذكور من جانب البلدان النامية ذات الغطاء الحرجي المحدود يستحق اهتماماً خاصاً. وطالب المنتدى برنامج الأمم المتحدة للبيئة، باعتباره الوكالة الرائدة فيما يتعلق بهذا العنصر البرنامجي، بالإسراع بوضع تعريف للغطاء الحرجي المحدود على النحو الوارد في مقترنات العمل التي اعتمدتها الفريق الحكومي الدولي المعنى بالغابات. ودعا المنتدى مرافق البيئة العالمية وكذلك الاتفاقيات البيئية ذات الصلة، بما في ذلك اتفاقية التنوع البيولوجي^(١) واتفاقية الأمم المتحدة الإطارية المتعلقة بتغيير المناخ^(٢) واتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر في البلدان التي تعاني من الجفاف الشديد وأوّل من التصحر، وبخاصة في أفريقيا^(٣)، ومؤسسات التمويل الدولية لتنعم النظر وتتدبر في الاحتياجات الخاصة للبلدان النامية ذات الغطاء الحرجي المحدود، وأهابت بفرقة العمل غير الرسمية الرفيعة المستوى المشتركة بين الوكالات والمعنية بالغابات أن تنسق أعمالها دعماً منها لهذه البلدان.

٦ - وأعرب المنتدى عن دعمه للأعمال التي تضطلع بها فرق العمل غير الرسمية الرفيعة المستوى المشتركة بين الوكالات والمعنية بالغابات. ونوه المنتدى بأن فرق العمل كانت ولا تزال وسيلة ناجحة لدعم عمليات الفريق الحكومي الدولي المعنى بالغابات/المنتدى ولدعم التنسيق غير الرسمي المشترك بين الوكالات بشأن الغابات. وفي المستقبل، ينبغي أن تندلع أعمال فرق العمل وتزداد تطوراً.

٧ - وأحاط المنتدى علماً بمواصلة رصد آثار ملوثات الهواء داخل البلدان الأعضاء في برنامج التعاون الدولي المعنى بالغابات. وكذلك بوضع بروتوكولات جديدة تتناول النيتروجين والمعادن الثقيلة والملوثات الدائمة بمقتضى اتفاقية جنيف بشأن التلوث الجوي البعيد المدى عبر الحدود^(٤)، فضلاً عن ابتداء التعاون الإقليمي بشأن شبكة رصد الأمطار الحمضية فيما بين البلدان في منطقة شرق آسيا. ونوه المنتدى مع

التقدير بالعرض المقدم من بعض البلدان لمد العون إلى البلدان المهمة والتي تعتبر حاليا غير مشتركة في الشبكات الدولية.

٨ - وأحاط المنتدى علمًا أيضًا بالمبادرات الإقليمية والدولية التي تعمل على دعم تنفيذ مقتراحات العمل التي اعتمدتها الفريق الحكومي الدولي المعنى بالغابات، بما في ذلك تدعيم الشبكة الفرعية للمناطق المهمة في حوض الأمازون، التي ثالت الموافقة من وزراء البيئة في الدول الأطراف في معايدة التعاون بين بلدان حوض الأمازون، في شهر آذار/مارس ١٩٩٨؛ وأحاط علمًا بالتطورات الأخيرة في إطار الاتفاقية المتعلقة بغابات أمريكا الوسطى؛ وبحلقات العمل الإقليمية بشأن تنفيذ مقتراحات الفريق الحكومي الدولي المذكور والمعقودة في إندونيسيا، في شباط/فبراير ١٩٩٨، وفي السنغال في نيسان/أبريل ١٩٩٨، وفي شيلي في حزيران/يونيه ١٩٩٨، تحت رعاية اللجان التابعة لمنظمة الأغذية والزراعة، وهي اللجنة الإقليمية المعنية بالغابات في كل من منطقة آسيا والمحيط الهادئ، ومنطقة أفريقيا، ومنطقة أمريكا اللاتينية والبحر الكاريبي؛ والمؤتمر الوزاري المعنى بحماية الغابات في أوروبا، المعقود في البرتغال في تموز/ يوليه ١٩٩٨، وبرنامج العمل المتعلق بالغابات الذي أيدته رؤساء دول مجموعة الثمانية المعقود في أيار/مايو ١٩٩٨ في إنجلترا (مجموعة الثمانية تضم البلدان الصناعية الثمانية الكبرى وهي: الولايات المتحدة الأمريكية، اليابان، ألمانيا، فرنسا، إيطاليا، المملكة المتحدة، كندا والاتحاد الروسي).

العناصر الهامة لتنفيذ مقتراحات العمل المقدمة من الفريق الحكومي الدولي المعنى بالغابات

٩ - اتفق المنتدى على أن ما يلي يعتبر هاما على وجه الخصوص من أجل تنفيذ مقتراحات العمل التي اعتمدتها الفريق الحكومي الدولي:

(أ) [العمل، مع مراعاة الفصول ذات الصلة من برنامج عمل القرن ٢١^(٥) والفترة ١٠ من البيان الرسمي غير الملزم قانوننا والمتضمن مبادئ من أجل التوافق العالمي في الآراء بشأن إدارة جميع أنواع الغابات وحفظها وتنميتها مستدامة (المبادئ المتعلقة بالغابات^(٦))، على أن توفر الأوساط الدولية المانحة، والمنظمات الدولية والمؤسسات المالية الدولية موارد جديدة وإضافية، بما في ذلك توفيرها عن طريق آليات ابتكارية وأو تدابير] وذلك لتبهنة الموارد المالية والمساعدة التقنية ونقل التكنولوجيا السليمة ببيئها على الصعيدين الدولي والم المحلي، وكذلك عن طريق تحسين استخدام الآليات والتدابير الحالية لدعم البرامج الوطنية الخاصة بالغابات في البلدان النامية وفي البلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية، ولا سيما البلدان ذات الغطاء الحرجي المحدود والنظام الإيكولوجية الحرجة الهشة:

(ب) العمل، حسب الاقتضاء، على تشجيع اتباع نهج متكامل من جانب البلدان عن طريق برامجها الوطنية الخاصة بالغابات على النحو الذي حددته الفريق الحكومي الدولي المعنى بالغابات، وبالتعاون مع المنظمات الدولية من أجل تنفيذ مقتراحات العمل التي اعتمدتها هذا الفريق الحكومي الدولي والأعمال المتصلة بالغابات على النحو المبين في إطار اتفاقية التنوع البيولوجي، واتفاقية الأمم

المتحدة لمكافحة التصحر في البلدان التي تعاني من الجفاف الشديد وأو من التصحر وبخاصة في أفريقيا واتفاقية الأمم المتحدة الإطارية المتعلقة بتغير المناخ:

(ج) العمل من جانب البلدان والمنظمات الدولية على خلق وأو تعزيز مبادرات ونهج وشراكات، بحيث يمكن أن تشمل اتفاقيات شراكة للتشجيع على الالتزام السياسي الطويل الأجل، وتوفير الدعم المستديم والموثوق من الجهات المانحة، ومشاركة القطاع الخاص ومجموعات الشركات الكبرى، وكذلك الاعتراف بالدور الخاص لمساعدة الإنمائية الرسمية في تلبية احتياجات البلدان النامية ولا سيما أقل البلدان نموا والبلدان ذات الغطاء الحرجي المحدود؛

(د) إجراء عملية تقييم منهجية، يضطلع بها جميع البلدان لمعرفة صلاحية مقترنات العمل التي اعتمدتها الفريق الحكومي الدولي والتخطيط لتنفيذها في إطار العمليات الوطنية للبلدان والتي ترمي إلى إدارة مستدامة للغابات؛

(هـ) اضطلاع البلدان بتنفيذ مقترنات العمل التي اعتمدتها الفريق المذكور آنفا في سياق برامجها الوطنية الخاصة بالغابات وإطار سياساتها الوطنية بطريقة منسقة وبمشاركة جميع الأطراف المهتمة بالأمر. وينبغي أن تعاون الأهداف والمعايير الواضحة على تعزيز التنفيذ الفعال لإدارة الغابات إدارة سلية. وينبغي إبقاء إطار السياسات قيد الاستعراض بغية مواصلة تحسيد القدرات المتعلقة بالتخطيط المشترك بين القطاعات، والتنسيق والتنفيذ، وتحصيص الموارد الكافية؛

(و) اضطلاع كل بلد بإنشاء جهة وصل محورية للتوجيه وتنسيق التنفيذ وعملية التقييم لمقترنات العمل التي اعتمدتها الفريق الحكومي الدولي، بما في ذلك مشاركة جميع الأطراف المهتمة؛

(ز) تقديم مزيد من المساعدات من المجتمع الدولي للبلدان النامية وإلى البلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقال في تنفيذ مقترنات العمل التي اعتمدتها الفريق الحكومي الدولي، على النحو المطلوب. ويمكن استخدام البرامج الوطنية الخاصة بالغابات كإطار لتقديم المساعدة الإنمائية من أجل التنفيذ. ومثل هذا الدعم مطلوب بصفة خاصة من أجل بناء الطاقات، ولخلق آليات للمشاركة وترتيبيات ابتكارية للتمويل.

باء - رصد التقدم المحرز في تنفيذ (العنصر البرنامجي أولا - ب)

خلاصة المناقشة التي أعدها الرئيسان المشاركان

١ - أقر المنتدى أن أية بيانات تقوم البلدان بتجميعها لرصد التقدم المحرز ينبغي أن تخدم احتياجات الوطنية في المقام الأول. وهكذا يمكن إيلاء الاعتبار لإدماج عمليات الرصد والتقييم وأنشطة إعداد التقارير والإبلاغ في البرامج الوطنية الخاصة بالغابات.

٢ - تعتبر عمليات الرصد وجمع البيانات وتقدير القيمة وإعداد التقارير والإبلاغ محاولات مكلفة وتتطلب تعاوناً دولياً معزواً وبناءً طاقات وطنية في جميع البلدان، وخاصة في البلدان النامية.

٣ - وأخذ المنتدى علماً بأن هناك جوانب مختلفة لجمع البيانات والرصد والتقييم وإعداد التقارير والإبلاغ. وأحد هذه الجوانب يتعلق بالتقدم المحرز في تنفيذ مقتراحات العمل التي اعتمدتها الفريق الحكومي الدولي المعنى بالغابات من حيث التشريعات والسياسات والبرامج والعمليات القائمة والجديدة. ويتعلق الجانب الآخر بتقييم الاتحادات الملحوظة في حالة جميع أنواع الغابات استناداً إلى المعايير والمؤشرات على المستوى الوطني.

٤ - أما عن شكل العمليات الطويلة الأجل في مجال الرصد والتقييم وإعداد التقارير والإبلاغ، فيمكن توقع تطوره تمشياً مع تطوير وتنفيذ المعايير والمؤشرات الخاصة بإدارة الغابات إدارة مستدامة على المستوى الوطني بحيث توضع في مختلف المبادرات الإقليمية والدولية. وفيحين المناسب، قد تصبح مجموعة متواقة من المعايير ومجموعة أساسية من المؤشرات أداة مفيدة متاحة أمام رسمى القرارات على جميع المستويات في قطاع الغابات. ومثل هذا النهج سوف ييسر أيضاً الاعتراف المتبادل بالمبادرات الإقليمية والعالمية في هذا الصدد. وبشكل مباشر وسريع، فإن البيانات المتولدة من عملية التقييم العالمي لموارد الغابات، بتنسيق من منظمة الأغذية والزراعة وبالتعاون مع المنظمات والمبادرات المختصة الأخرى، سوف تسهم في رصد حالة جميع أنواع الغابات. وقد شجع المنتدى منظمة الأغذية والزراعة وسائر المنظمات والمبادرات المختصة على وضع تفاصيل عناصر أخرى لنظام الإبلاغ، مع استثناء وإدماج المطالب الخاصة بإعداد التقارير والإبلاغ المتعلقة بجميع العمليات والصكوك ذات الصلة بالغابات. وعلاوة على ذلك، ينبغي أن تكون هناك معلومات مرتجعة من المنظمات الدولية إلى البلدان بشأن المسائل الأساسية.

٥ - وبغية إستغلال آليات إعداد التقارير والإبلاغ الحالية على أفضل وجه، ينبغي بذل الجهود لتبسيط هيكل إعداد التقارير والإبلاغ، بغية ملافارة إزدواجية الجهد. وهناك مجال كبير للتعاون والتنسيق فيما بين منظمة الأغذية والزراعة، والمنظمة الدولية للأخشاب المدارية واتفاقية التنوع البيئي، واتفاقية الأمم المتحدة المتعلقة بتغير المناخ، واتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر في البلدان التي تعاني من الجفاف الشديد وأو من التصحر وبخاصة في أفريقيا، وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة ولجنة التنمية المستدامة من أجل تقاسم المعلومات المتصلة بالغابات، وملاءفة إزدواجية في جمع البيانات. ويجب على وجه الخصوص مضاعفة الجهود الرامية إلى مواءمة المنهجيات والتعريف وقياس المعايير. وعلاوة على ذلك، ينبغي الاستخدام على أفضل وجه لأنشطة الفريق العامل المشترك بين الأمانات والمعنى بإحصاءات الغابات.

٦ - وينبغي أن ينظر المنتدى في الخيارات المتعلقة بالإبلاغ عن التقدم المحرز في تنفيذ مقتراحات العمل التي اعتمدتها الفريق الحكومي الدولي المعنى بالغابات بشأن حفظ جميع أنواع الغابات وإدارتها وتنميتها مستدامة. ويمكن إنجاز عملية رصد التقدم المحرز في تنفيذ مقتراحات العمل المشار إليها في الأجل القصير عن طريق النظام الطوعي للإبلاغ الوطني إلى لجنة التنمية المستدامة، بما يعكس برنامج

عمل اللجنة الذي يستغرق عدة سنوات، والذي سوف يشمل الغابات في سنة ٢٠٠٠، وباعتباره جزءاً من الاستعراض الشامل لجدول أعمال القرن ٢١ في سنة ٢٠٠٢، إلى جانب الدراسة الاستقصائية التي سوف تضطلع بها منظمة الأغذية والزراعة في سنة ١٩٩٨ بشأن التقدم الذي أحرزته البلدان في تنفيذ البرامج الوطنية الخاصة بالغابات. وفي هذا الصدد، نوه المنتدى أيضاً باقتراح مجموعة فالمجتمع المدني بالتبادل الطوعي الأولي للمعلومات. وشجع المنتدى البلدان على استحداث طرقها الخاصة لتنظيم رصد تنفيذ مقتراحات العمل التي اعتمدتها الفريق الحكومي الدولي. وهذا قد يشمل عملية تنفيذها ونتائجها، في إطار رصد البرامج الوطنية الخاصة بالغابات.

ثانياً - المسائل التي تركت معلقة والمسائل الأخرى الناجمة عن العناصر
البرنامجية في عملية الفريق الحكومي الدولي المعنى بالغابات
(الفئة الثانية)

ألف - المسائل التي تركت معلقة بشأن الحاجة إلى الموارد المالية
(العنصر البرنامجي ثانياً - أ)

خلاصة المناقشة التي أعدها الرئيسان المشاركان

١ - لاحظ المشتركون، أثناء المضي في التحضير للمناقشة الموضوعية في الدورة الثالثة للمنتدى، ما يلي:

(أ) إن مسألة الموارد المالية اللازمة للإدارة المستدامة للغابات تتصل اتصالاً وثيقاً بالمناقشة الموسعة للدور الرئيسي الذي تؤديه الموارد والآليات المالية في تنفيذ جدول أعمال القرن ٢١؛ وأكد المشتركون على أهمية الاستنتاجات بشأن المساعدة المالية الواردة في تقرير الفريق الحكومي الدولي المعنى بالغابات عن أعمال دورته الرابعة وكذلك الاستنتاجات بشأن الموارد والآليات المالية الواردة في برنامج مواصلة تنفيذ جدول أعمال القرن ٢١ الذي اعتمدته الجمعية العامة في دورتها الاستثنائية التاسعة عشرة^(٧)، وتنفيذ المبادئ المتعلقة بالغابات ولا سيما المبدأ رقم ١٠:

(ب) ينبغي التنفيذ التام لمقترنات العمل التي اعتمدتها الفريق الحكومي الدولي المعنى بالغابات بشأن المساعدة المالية لدعم الإدارة المستدامة للغابات؛

(ج) تدارس المشتركون دور مختلف مصادر التمويل - المحلية والخارجية وال العامة والخاصة - في تحقيق الإدارة المستدامة للغابات، وكذلك الاتجاهات الأخيرة في التدفقات المالية من مختلف المصادر إلى قطاع الغابات؛

(د) بيد أن المشركين ارتأوا أن البيانات الموثوقة بشأن التدفقات والاستثمارات المالية العامة والخاصة في قطاع الغابات غالباً ما كانت تتسم بالصعوبة في الحصول عليها، وعزا البعض هذا العيب إلى تعقيدات في التصميم، وإلى طائفة عريضة من البرامج التي تفيد منها الغابات، وكذلك إلى صعوبات ذات صلة في جمع البيانات وتجهيزها ومعالجتها على المستويين الوطني والدولي؛

(هـ) وجّر التطرق إلى مسألة المعونات؛ وجّر التأكيد على أن أنه ينبغي ملائمة المعونات التي تشجع على عدم التنمية المستدامة للحراجة وتثنى عن الاستثمار في الإدارة المستدامة للغابات. وهناك ما يبرر بذلك المزيد من العمل في هذا المجال، وينبغي الاسترشاد في ذلك بالاستنتاجات بشأن المعونات، الواردة في الفقرة ٨٥ من برنامج مواصلة تنفيذ جدول أعمال القرن ٢١؛

(و) وأبديت إنشغالات لأن المساعدة الإنمائية الرسمية، التي تشكل مصدراً خارجياً هاماً لتمويل الحراجة في كثير من البلدان النامية، آخذة في التناقض. وارتّأى المشركون أنه بالإمكان تقديم المساعدة الإنمائية الرسمية إلى قطاع الغابات إذا ما وجدت بيئته مؤاتية. واقتصر أيضاً أنه بالإمكان تقديم المزيد من المساعدة الإنمائية الرسمية إلى قطاع الغابات، حتى في حدود المستويات الحالية، إذا ما أوليت الإدارة المستدامة للغابات أولوية عليا داخل الاستراتيجيات الإنمائية الوطنية؛

(ز) وتدارس المشركون حالة البلدان النامية ذات الغطاء الحرجي المحدود، ولا سيما تلك البلدان التي هي أقل البلدان نمواً، وأكد هؤلاء على ضرورة إيلاء اهتمام خاص إلى ضرورة وجود دعم دولي من أجل غرس الغابات بها من أجل استصلاح الأراضي، وإعادة زراعة الغابات وإصلاح الغابات المتدهورة، ومن أجل برامج الإدارة المستدامة للغابات الحالية التي غالباً ما تكون فريدة في نوعها والتي تصادف صعوبات في اجتناب التمويل الدولي؛

(ح) وأعرب عن ضرورة التعمق في بحث الآليات والمخططات المالية الابتكارية من أجل تعبئة الموارد اللازمة للإدارة المستدامة للغابات؛ ومن بين الآليات الابتكارية المذكورة توجد مخططات تعرف بإسهام أصحاب الغابات في توفير الخدمات البيئية مثل تنحية الكربون، وحفظ التنوع البيئي والاضطلاع بمهام حاسمة، وتوجيه العائدات المتأتية من السياحة البيئية نحو حفظ الغابات والإدارة المستدامة للغابات، ومقاييس الديون بالعائدات الطبيعية؛

(ط) شدد المشركون أيضاً على أهمية القطاع الخاص في تمويل الإدارة المستدامة للغابات؛ واقتصر دعوة ممثلي القطاع الخاص للاشتراك في دورة المنتدى القادمة؛

(ي) وأعرب المشركون عن طائفة عريضة من الآراء بشأن مدى الاستصواب والجدوى العملية لإنشاء صندوق دولي للغابات من أجل تمويل الأنشطة المتصلة بإدارة جميع أنواع الغابات وحفظها وتنميتها مستديمة، بما في ذلك تنفيذ مقتراحات العمل التي اعتمدتها الفريق الحكومي الدولي

المعني بالغابات. وفي هذا الصدد، جرى التأكيد على الحاجة إلى تقييم شامل لإمكانية استخدام الأموال وآليات التمويل الحالية، المحلية والدولية على السواء، من أجل تمويل برامج الإدارة المستدامة للغابات:

٢ - وفيما يتعلق بتوفير التوجيه الإرشادي للأمانة في التحضير لدوره المنتدى الثالثة، طلب المنتدى إلى أمانته الاضطلاع بما يلي:

(أ) تستكمل وتقييم البيانات الحالية بشأن التدفقات والاستثمارات العامة والخاصة من المصادر الخارجية، بما في ذلك المساعدة الإنمائية الرسمية المقدمة إلى قطاع الغابات في البلدان النامية وكذلك التمويل المحلي للإدارة المستدامة للغابات في البلدان النامية؛ وهذا ينبغي أن يأخذ في الاعتبار إسهام الأوساط المحلية في الإدارة المستدامة للغابات؛ واقتراح أن تقدم البلدان بيانات تساعد في تجميع وتوليف المعلومات المالية بشأن قطاع الغابات؛

(ب) تجمع الخبرات من البلدان التي لديها آليات مالية تقليدية وابتكارية في محاولة للنهوض بالإدارة المستدامة للغابات. ودعية البلدان إلى إتاحة خبراتها بشأن آليات التمويل الابتكارية؛

(ج) تتعاون مع أمانة اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ، وأن ترفع تقريرا، حسب الاقتضاء، بشأن الجوانب المالية المتصلة بدور الغابات باعتبارها بالوعة للكربون؛

(د) تبحث وتستبين المجالات في البلدان النامية ذات الغطاء الحرجي المحدود حيث يمكن توجيه المساعدة لكي تخدم على أفضل وجه تشجيرها بالغابات من أجل استصلاح الأراضي، وإعادة غرس الغابات، وإصلاح الغابات المتدهورة، ومن أجل الإدارة المستدامة لبرامج الغابات الحالية، والتي غالباً ما تكون فريدة في نوعها؛

(هـ) تجمع التقييمات الحالية لموقف البيئة العالمية وغير ذلك من آليات التمويل الدولية بخصوص إمكاناتها لتمويل الإدارة المستدامة للغابات ولتسهيل نظر المنتدى في: '١' استصواب زيادة تنسيق مصادر وآليات التمويل الحالية، و '٢' صندوق الغابات الدولي المقترن.

باء - المسائل التي تركت معلقة بشأن التجارة والبيئة
(العنصر البرنامجي ثانيا-ب)

استنتاجات أولية

....

[١] - تمثل الأهداف الرئيسية للسياسات المتآزرة الخاصة بالتجارة والبيئة [فيما يتعلق بالإدارة المستدامة للغابات/منتجات الغابات وخدماتها] بالنسبة لجميع البلدان [أن تتاح لها الفرصة لكي) لإنجاز تلك التجارة في المنتجات والخدمات الحرجية من غابات تدار بشكل مستدام [ولاستخدام التجارة كحافز لتعزيز الإدارة المستدامة للغابات]. وحيث أن السياسات الخاصة بالتجارة والبيئة لها أهدافها الخاصة بها، هناك حاجة لجعلها متآزرة في سبيل تحقيق إدارة مستدامة للغابات. وينبغي أن تؤخذ في الاعتبار احتياجات البلدان النامية إلى التنمية الاجتماعية والاقتصادية [والحماية البيئية]، وخصوصا فيما يتعلق بتحقيق حدود الفقر.^[١]

أو

[الإدارة المستدامة للغابات] [تحقيق [حفظ جميع أنواع الغابات وإدارتها وتنميتها مستدامة] [إدارة مستدامة للغابات]] يمكن النهوض بها عن طريق طريق سياسات متآزرة خاصة بالتجارة والبيئة. وحيث أن سياسات التجارة والبيئة لها أهدافها الخاصة بها، ينبغي أن [يكمل] [ينفذ] صانعوا القرارات بما في ذلك الشركاء التجاريين، سياسات وأفعال تربط تجارة منتجات الغابات وخدماتها والإدارة المستدامة للغابات؛ وهكذا] [بينما] [ينبغي للحكومات أيضا] أن تأخذ في الاعتبار احتياجات البلدان النامية إلى التنمية الاجتماعية والاقتصادية [والحماية البيئية]، وخصوصا فيما يتعلق بتحقيق حدود الفقر.^[٢]

أو

[تحقيق [حفظ جميع أنواع الغابات وإدارتها وتنميتها مستدامة] [الإدارة المستدامة للغابات] يمكن النهوض بها بشكل فعال عن طريق سياسات متآزرة خاصة بالتجارة والبيئة. [وحيث أن سياسات التجارة والبيئة لها أهدافها الخاصة، ينبغي لصانعي القرارات، بما في ذلك الشركاء التجاريين، تنفيذ السياسات والأفعال التي تسهم في تحقيق التجارة في منتجات الغابات الخشبية وغير الخشبية وفي خدمات الغابات من غابات تدار بشكل مستدام] [على أن تؤخذ في الاعتبار احتياجات البلدان النامية إلى التنمية الاجتماعية والاقتصادية والحماية البيئية وخصوصا فيما يتعلق بتحقيق حدود الفقر] [وخصوصا ملائمة السياسات التي لها آثار معاكسة على إدارة وحفظ جميع أنواع الغابات وتنميتها مستدامة].]

٢ - ويمكن للآثار التي تركتها التجارة الدولية في منتجات الغابات الخشبية وغير الخشبية على الإدارة المستدامة للغابات أن تكون إيجابية وسلبية على السواء، وهي تتأثر إلى حد كبير بالسياسات البيئية المصاحبة. وهذه الآثار يمكن أن تمتد إلى ما يتجاوز الشيء الذي يوحى به النصيب الصغير نسبيا من هذه المنتجات المتاجر بها دوليا. [فالتجارة [يمكن أن] تصيف قيمة إلى المورد وبالتالي تصيف إمكانيات للإدارة المستدامة للغابات، بيد أن هذا الأثر الإيجابي يمكن أن يتعرض لمعوقات [عندما تتوفر] [بسبب الافتقار إلى] سبل الوصول إلى الأسواق في منتجات الغابات [وتصبح صعبة]. ومن ناحية أخرى، فإن الارتفاع

١ اقترح أن تضاف هذه الجملة الأخيرة باعتبارها الجملة الأخيرة في الفقرة ٣ من هذا الفرع.

٢ اقترح أن تضاف هذه الجملة الأخيرة باعتبارها الجملة الأخيرة في الفقرة ٣ من هذا الفرع.

[وقطع الأشجار] غير المستدام، يمكن أن يشير مختلف الأساليب الأساسية لإزالة الغابات وتدورها. [وبسبب] [ولضمان] وجود صلات تربط بين التجارة والبيئة، تدعى الحاجة إلى نهج شمولي إزاء إدارة مستدامة للغابات والتجارة. [والسياسات المحلية تعتبر أيضا هامة للغاية، وتلك السياسات التي لها أثر معاكس على الإدارة المستدامة للغابات، ينبغي تجنبها]. أو إن [[تحرر]] [التجارة] [يضيف قيمة للمورد و] [به إمكانيات لتحسين فعالية تخصيص الموارد والعائدات الاقتصادية، مما يسهم في تخفيف حدة الفقر]. [التحرر التجاري يضيف قيمة للمورد وقد ينهض بالتنمية الاقتصادية واجتماعية سليمة]. ومن ناحية أخرى، يمكن للتجارة في المنتجات والخدمات الحرجية أن تشير مختلف الأساليب الأساسية لإزالة الأحراج وتدور الغابات. وبسبب شكوك فيما يتعلق بآثار تحرر التجارة على المنتجات والخدمات الحرجية، تدعى الحاجة إلى نهج شمولي من أجل زيادة تحليل الروابط بين التجارة المتعلقة بالغابات والسياسات البيئية].

٣ - [شريطة أن تكون مصحوبة بسياسات بيئية سليمة، فإن التحرر التجاري،] تحرر التجارة [قد يستطيع] أن ينهض بالتنمية الاقتصادية، ويسمم في تخفيف حدة الفقر [ويقلل من التدور البيئي] وشريطة أن [تستكمله] [ترافقه] سياسات بيئية [واجتماعية] سليمة، وأيضا [يسهم في تقليل] [يقلل] التدور البيئي. [وهكذا مع السعي وراء منافع تحرر التجارة، ينبغي للحكومات [أن تنشئ وتنفذ] [تعطي] [تكلّف] إيلاء اهتمام مناسب] [سياسات بيئية] [المناسبة].

٤ - [في حين أسررت جولة أوروغواي للمفاوضات التجارية المتعددة الأطراف عن تخفيفات جمركية هامة في المنتجات الغابات، [ينبغي أن تواصل الحكومات جهودها لتخفيف التعرفيفات الجمركية ثم إزالتها]. وينبغي أيضا التركيز على [معونات الدعم و] [الحواجز غير الجمركية أمام التجارة وعلاقة كل هذا بالإدارة المستدامة للغابات]. [في حين أسررت جولة أوروغواي الخاصة بمفاوضات التجارة المتعددة الأطراف تخفيفات جمركية هامة في المنتجات الغابات، ينبع أن تواصل الحكومات جهودها لتخفيف وإزالة هذه التعرفيفات الجمركية. [بيد أنه] ينبع إيلاء اهتمام خاص [أيضا] إلى [الحواجز غير الجمركية] الباقيه والنائمه أمام تجارة المنتجات والخدمات الحرجية، وخصوصاً أثراها على الإداره المستدامة للغابات]. وفي هذا الصدد، ينبع التطرق إلى الاقتصاد على كامل نطاقه وقطاع الغابات وتأثيرات التدابير غير الجمركي [ومعونات الدعم] وذلك للسماح بتحقيق الفوائد المحتملة لتحرير التجارة. [وإن تحقيق هذه الفوائد ما زال يتطلب بمعوقات بسبب ارتفاع التعرفيفة الجمركية في بعض البلدان المستوردة لمنتجات الغابات، مما يعيق تحقيق الإداره المستدامة للغابات لدى البلدان المصدرة لبضائع الغابات، وخصوصاً البلدان النامية]. وتدفع الحاجة إلى التمعن في تحليل الأثر المحتمل [، الإيجابي والسلبي على سواء] لمثل هذه الأنظمة واللوائح التجارية بشأن الإداره المستدامة، [.] [وخصوصاً بالنسبة إلى البلدان النامية [التي يعنيها أن السياسات التجارية تهدف إلى [تكون هادفة إلى] تعزيز تصنيع وتجهيز منتجات الغابات كجزء من السياسات الوطنية من أجل خلق فرص عمل وتحقيق حدة الفقر].

لكي ينظر فيها إلى جانب الفقرة ٢ من هذا الفرع مع إمكانية إدراجها فيها.

٣

٥ - وفيما يتعلق بالتدابير التجارية [التي يقصد بها تعزيز الإدارة المستدامة للغابات، بما في ذلك التدابير المتعددة الأطراف،] ينبغي ألا تشكل وسيلة للتمييز العشوائي أو الذي لا مبرر له أو تشكل قيداً مُقْنِعاً على التجارة الدولية. [فالتجارة [الحرة] في المنتجات والخدمات الحرجية، يمكنها دعم الإدارة المستدامة للغابات لأنها] [حيثما] تضيف قيمة للغابة في البلدان [الم المنتجة] [المصدرة]. وجود تفهم أفضل من جانب المستهلكين في البلدان [المستهلكة] [المستوردة] لهذه العلاقة المحتملة يمكن أن يساعد في [قليل] [تحيز] المستهلك ضد استعمال منتجات الغابات [تعزيز اختيار] المستهلك في استخدام منتجات الغابات. [وي ينبغي استعراض الإجراءات الرامية إلى تقييد استخدام منتجات الغابات، بما في ذلك الأخشاب المدارية وهي الإجراءات التي تتخذها حكومات بعض الأقاليم في البلدان المستوردة، وتتسبب في حرمان البلدان المصدرة من سبل الوصول إلى قطاعات الأسواق هذه، بحيث يعاد النظر في الإجراءات فيما يختص بفعاليتها كتدابير ترمي إلى تعزيز التنمية المستدامة للغابات وإلى الانسجام مع قواعد التجارة الدولية.]

٦ - [وأدرك] [وأكَدَ] المنتدىدور الممكِن المرتقب من الإقدام اختيارياً بإصدار شهادات تصدق على ضمان الجودة في إدارة وتوسيع منتجات الغابات (التصديق على الجودة وتوسيع المنتجات L & C) باعتبار هذا [واحد] من الأدوات الممكنة التي تسهم في تعزيز الإدارة المستدامة للغابات والتمييز في الأسواق بين المنتجات [التي مصدرها] [المشتقة من] غابات تنعم بالإدارة المستدامة. [بيد أنه بسبب الخبرة العملية المحدودة، ليس بإمكان التوصل إلى استنتاجات بشأن فعاليتها]. ومع ذلك، فإن التطبيق غير الملائم لمثل هذه المخططات قد يؤدي [في بعض الحالات] إلى عقبات [لا مبرر لها] في ولوج الأسواق [في جملة أمور] [أمام المنتجين المتضررين بالتقييد بشروط الحصول على شهادة تصديق]. [وقد تعتقد هذه الشروط فيما يتعلق بأصحاب الغابات المتوسطة والذين يتبعون إلى بلدان نامية]. [وعلى وجه الخصوص] [فإن أصحاب ومشاريع الغابات الصغيرة والمتوسطة [ولا سيما في] إلى جانب تلك الغابات في] البلدان النامية، قد تجد أن التكاليف باهظة لدرجة يتذرع بها مخططات التصديق وتوسيع المنتجات. [وتعتبر اتفاقات منتظمة التجارة العالمية، وخاصة الاتفاق بشأن الحواجز التقنية أمام التجارة، ومدونة قواعد الممارسات الحسنة مراجعاً مفيدة لضمان أن لا] [من أجل] [شفافية [وعدم التمييز في]] [مخططات التصديق والتوسيع] [لا تصبح حواجز مقنعة أمام التجارة]. [وانتشار مخططات التصديق والتوسيع يتطلب المزيد من العمل التعاوني في سبيل تحقيق القابلية للمقارنة والتكافؤ على المستوى الدولي مع الاعتراف في نفس الوقت بتتنوع الظروف الوطنية. وبينما يبدو هذا العمل مبترياً الآن، فإنه قد يؤدي في نهاية المطاف إلى اعتراف متبادل بين المخططات المعمول بها].

٧ - ومنتجات الغابات [وبدايتها] [يمكن] [يتبغي] أن تقيّم عن طريق إعدادها وكامل تكلفتها مما [سوف] يؤثر على هذه المنتجات. وفي هذا السياق، ينبغي للبلدان أن تحلل وتنفذ، حسب الاقتضاء، استراتيجيات الإعداد مع كامل التجهيز فيما يتعلق بمنتجات الغابات وبدايتها. [ومن الضروري زيادة تحليل هذه المسائل].

٨ - [والدراسات المتاحة عن تحليل الآثار البيئية لكامل دورة الحياة] [إمداد المواة البيئية] [واردات] [المواد الخشبية] [وغير الخشبية] [البديلة] منتجات [الغابات] الخشبية و [غير الخشبية] [المواد البديلة] توحّي

بأن، لأن [الغابات هي مورد متعدد،] [فقد تكون المنتجات الخشبية] [[منتجات الغابات] [هي] [يمكن] [قد تكون] مفضلة على بداولها. ومن الضروري الاضطلاع بمزيد عن العمل بشأن الآثار البيئية لمنتجات الغابات وبدائلها في كامل دورة الحياة [وتحليل هذه الآثار].]

٩ - وتعد الشفافية المتزايدة للأسوق أمراً أساسياً من أجل [، عدة أمور،] لتحسين سبل الوصول إلى الأسواق أمام المنتجات والخدمات الحرجية [الواردة من غابات تدار إدارة مستدامة]. وفي هذا الصدد، فإن دور القطاع الخاص يعتبر رئيسياً، لكن من الضروري أيضاً الاضطلاع بعمل من جانب [البلدان] [الحكومات] والمنظمات الدولية. [الاتفاقيات وغيرها من المنظمات الإقليمية].

١٠ - كما أن [طبيعة ونطاق ما يتم بشكل غير مشروع [من الجنبي وما يتصل بذلك من] [أنشطة] [تجارية] في المنتجات الحرجية الخشبية وغير الخشبية، [بما في ذلك الموارد البيولوجية الحرجية]، هذا كله يعتبر متيراً لقلق بالغ بسبب [فقدان أو] الإضرار بالنظام الإيكولوجي، وفقدان التنوع البيولوجي، وافتقاد الحكومات وأصحاب الغابات [، السكان الأصليين] والأوساط المجتمعية المحلية للإيرادات، وتشوية أسواق المنتجات الحرجية. ومن المطلوب الاضطلاع بأعمال على المستويات الدولية والإقليمية دون الإقليمية [و] [أو] على المستويات الوطنية [للسيطرة على] الجنبي غير المشروع و [القضاء على] التجارة [غير المشروعة]، إلى جانب ما يرتبط بذلك من فساد. [والتصدي لهذه المسألة يعتبر أمراً حاسماً من أجل النجاح في تنفيذ إدارة الغابات إدارة مستدامة، بما في ذلك ضمان أسباب الرزق [القطني الغابات] [السكان الأصليين].].

١١ - وقد تسببت [التجارب] [الاقتراحات] [الأخيرة] [من جانب] [داخل] اتفاقية التجارة الدولي بأذى نوع المهددة بالانقراض من الحيوانات والنباتات البرية [الأعضاء في هذه الاتفاقية] لتنظيم [التجار بأذى نوع معينة من الخشب المنثور] [التجار بأذى نوع معينة من الأشجار المهددة بالانقراض]] [الاقتراحات التي قدمت مؤخراً بإدراج مقتراحات معينة في تذييلات اتفاقية التجارة الدولي بأذى نوع المهددة بالانقراض من الحيوانات والنباتات البرية، في إثارة انشغالات قلقة إزاء المعايير المطبقة لإدراج أنواع من الأشجار ومدى توافر وموثوقية البيانات عن أنواع فردية من الأشجار].

١٢ - وقد أثارت التغييرات الأخيرة في أسواق منتجات الغابات، مثل تلك التي أحدثتها الأزمة المالية الآسيوية إنشغالات مقلقة إزاء القدرة على مواصلة تنفيذ التدابير الرامية إلى إدارة الغابات إدارة مستدامة [بيد أنها في نفس الوقت تسببت في زيادة الحاجة إليها]. وتحتاج الآثار الطويلة الأجل التي وقعت بسبب هذه الأحداث غير المتوقعة على الجهود الرامية إلى تعزيز إدارة الغابات إدارة مستدامة إلى تمحيق ورصد. فمثل هذه الحالات تبرز الحاجة إلى وضع استراتيجيات لإدارة الغابات إدارة مستدامة بمنظور طويل الأجل لكي يتسمى تقليل الآثار السلبية لهذه التغييرات القصيرة الأجل في الأسواق.

١٣ - وتواجه البلدان النامية ذات الغطاء الحرجي المحدود والبلدان الجزرية الصغيرة مشاكل خاصة في تطوير قطاعاتها الحرجية لتلبية الاحتياجات المحلية من المنتجات والخدمات الحرجية. وهي تعتمد، في

كثير من المجالات، على بلدان أخرى لتلبية احتياجاتها من المنتجات والخدمات الحرجية. [و غالبا ما] تعتبر التجارة أساسية لتلبية هذه الاحتياجات، وقد تكون للسياسات الاقتصادية والتجارية الدولية آثار خطيرة على الجهد التي تبذلها هذه البلدان لتوسيع وإصلاح غطائها الحرجي.

مقترنات أولية

١٤ - أعاد المنتدى تأكيد أهمية التنفيذ الكامل لمقتربات العمل بشأن التجارة والبيئة، الواردة في التقرير النهائي للفريق الحكومي الدولي المعنى بالغابات (E/CN.17/1997/12)، وكذلك أهمية إحرار مزيد من التقدم في هذا العنصر البرنامجي. وبقية [تيسير] [تعجيل] التنفيذ، فإن المنتدى:

(أ) أيد مواصلة بذل الجهد من [جميع البلدان و] منظمة التجارة العالمية [في سبيل تحرير التجارة بطريقة تسمح بدعم إدارة الغابات إدارة مستدامة] [وفقا للالتزامات والتعهدات الدولية القائمة،] لتقليل [معونات الدعم و] الحاجز الجمركي وغير الجمركي أمام الاتجار بالمنتجات والخدمات الحرجية [بطريقة تعزز إدارة الغابات إدارة مستدامة؛ [[حث] [شجع] [ادعا] البلدان إلى اعتماد وتنفيذ السياسات البيئية السليمة مستكملة بتحرير التجارة في المنتجات والخدمات الحرجية؛]

(ب) دعا الحكومات والمنظمات الدولية، ومن بينها المنظمة الدولية للأخشاب المدارية ومنظمة الأغذية والزراعة ومؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية (الأونكتاد) وغير ذلك من الهيئات المختصة، مع مراعاة الأعمال الجارية فعلا في منظمة التجارة العالمية عن طريق عملية مفتوحة وشفافة، لبحث '١' كيف يمكن [السياسات] [التحرير] التجارة أن يسهم في إدارة الغابات إدارة مستدامة [ومكافحة إزالة الغابات]، وكيف يمكن أن تتجنب [الآثار السيئة] [كيف يمكن تجنبها]؛ '٢' كيف يمكن تحسين معلومات المستهلكين بشأن المنتجات الواردة من غابات ذات إدارة مستدامة، [كيف يمكن استخدام تفضيل المستهلكين للمنتجات الواردة من غابات ذات إدارة مستدامة]، [كيف يمكن استبعاد المستهلكين للمنتجات الواردة من للأسوق الاعتراف ب مختلف الممارسات الخاصة بالإدارة المستدامة للغابات والتعامل إيجابيا معها و '٤' كيف [ينفذ] [تستكشف طرق ووسائل] [المضي قدما نحو] استيعاب كامل التكاليف في [إدارة الغابات وإنتاجها] [في كل من منتجات الغابات وفي البدائل غير الخشبية] [إدارة الغابات وتجهيز واستغلال منتجات الغابات وبدائلها]. وما هي الآثار المترتبة على ذلك في الاتجار في منتجات الغابات والحوافر من أجل الإدارة المستدامة للغابات؛

(ج) شجع البلدان على مواصلة إجراء حوار وتبادل معلومات وخبرات بين البلدان وأصحاب المصالح المعنيين بالتنمية [و] تطبيق [وآثار] مخططات التصديق والتوصيم للمنتجات؛ وطلب إلى المنظمات الدولية والهيئات المختصة الأخرى أن تضطلع ببحوث ودراسات إفرادية

وبتقييم للمخططات القائمة والمستجدة، بغية تحسين تفهّم الدور الممكّن لهذه الصكوك القانونية في تعزيز الإدارة المستدامة للغابات والاتجار [ذي الصلة] [بمنتجات الغابات] و[للمساعدة في ضمان] أن لا تستخدّم تلك المخططات [كمحايدة مقنعة] [كتدابير مقيدة للاتجار]:

(د) [أهاب بالحكومات، بالهيئات الخاصة] [دعا الهيئات] المشتركة في التصديق والتوسيم لمنتجات في قطاع الغابات، والأطراف المهمّة الأخرى، بعد تراكم خبرات كافية لديها، لاستكشاف [مسائل القابلية للمقارنة والتكافؤ بين مختلف معايير الإدارة المستدامة للغابات؛] [إنطلاق إجراءات ونهج الاعتراف المتبادل بشأن أساس التكافؤ على مستويات عالية بشكل مناسب في مجال الحماية البيئية،] على أن تؤخذ في الاعتبار الظروف البيئية والإنسانية المختلفة؛ وهذا العمل ينبغي أن يستند إلى المبادئ التي استبانها الفريق الحكومي الدولي المعنى بالغابات؛]

(ه) [أهاب بالحكومات، والمنظمات الدولية والهيئات المختصة أن تتبين و [تقىّم] [اتناقش] فعالية الجهود الرامية إلى [مكافحة] [إزالة] [الجني] [الاتجار] غير القانوني [والاتجار الدولي في منتجات جني الغابات،] وتقاسم المعلومات وتحسين التنسيق بين جهودها في إنشاء آليات [فعالة] [كافية لرصد وتقسيي ومكافحة] [الجني] و [الاتجار ذي الصلة؛]

(و) شجّع على التعاون الوثيق بين اتفاقية الاتجار الدولي بالأنواع المهدّدة بالانقراض من الحيوانات والنباتات البرية والمنظمات الدولية ذات الصلة؛ بما في ذلك المنظمة الدولية للأخشاب المدارية ومنظمة الأغذية والزراعة، [من أجل دعم اتفاقية الاتجار الدولي بالأنواع المهدّدة بالانقراض من الحيوانات والنباتات البرية] في جهودها [منفردة] [مجتمع] لحماية وتحسين بقاء جميع الأنواع المهدّدة بالانقراض والتي تعيش في الغابات؛

(ز) شجع البلدان على دعم وحفظ الاحتياجات الأساسية للناس، بما في ذلك السكان الأصليون الذين يعيشون في الغابات وقربها، مع تعزيز الاتجار بمنتجات الغابات [الحماية البيئية] والإدارة المستدامة للغابات؛

(ح) [شجع] [طلب إلى] البلدان [النامية] ذات الغطاء الحرجي المحدود [والمنظمات الدولية ذات الصلة] أن تستبين المنتجات والخدمات الحرجية التي تعتبر نادرة وشحيحة في هذه البلدان وكيفية تحسين وإدامة إمداداتها، بما في ذلك [الغابات المغروسة و] الواردات و [في هذا الصدد، حث] [المجتمع] الدولي [بما في ذلك] المنظمات [ذات الصلة، والهيئات [ذات الصلة] تقديم مساعدات خاصة] [للمساعدة في تحليل كيف] تستطيع هذه البلدان [بشكل أفضل] تحقيق الإدارة المستدامة للغابات؛

(ط) شجع البلدان على استكشاف تدابير ممكنة لتحقيق الاتجار في المنتجات الحرجية من غابات ذات إدارة مستدامة.[.]

جيم - المسائل التي تركت معلقة بشأن نقل التكنولوجيات السليمة بيئيا لدعم الإدارة المستدامة للغابات (العنصر البرنامجي ثانيا - ج)

استنتاجات أولية

- ١ - أعاد المنتدى تأكيد أهمية المبادئ المتعلقة بالغابات وكذلك الصلة الوثيقة للمقرر ٣/٦ الذي اعتمدته لجنة التنمية المستدامة في دورتها السادسة^(٤) بالنسبة لنقل التكنولوجيات السليمة بيئيا دعما لإدارة وحفظ جميع أنواع الغابات وتنميتها مستدامة. وشدد المنتدى على الصلات القوية بين الإدارة المستدامة للغابات ونقل التكنولوجيات وبناء القدرات وبناء المؤسسات والاستثمار والتمويل من المصادر العامة والخاصة على السواء.
- ٢ - ورغم أن نقل التكنولوجيا ليس بمستطيع تخفيف كل معوق يعرقل الإدارة المستدامة للغابات، فإن المنتدى شدد على أن تحسين سبل الحصول على التكنولوجيات السليمة بيئيا وحسن استغلالها لهما إمكانيات كبيرة في تحسين الإدارة المستدامة للغابات. وفي الواقع، فإن البيئات التي توجد بها السياسات والتدابير المؤاتية للإدارة المستدامة للغابات والاستثمار، تعتبر على نفس درجة الأهمية مثل توافر التكنولوجيات ذاتها وتطبيقها الملائم.
- ٣ - ينبغي أن تسلم الجهود المبذولة لتحسين التعاون في مجال التكنولوجيا بالدور الهام للقطاع العام و] الخاص في تطوير ونقل ونشر التكنولوجيات السليمة بيئيا، وفي الوقت نفسه مع التشديد على مسؤولية الحكومات [في البلدان المتقدمة النمو والبلدان النامية على السواء] أو [بصفة خاصة في البلدان المتقدمة النمو]، لوضع سياسة مواطية وإطار قانوني ومؤسسسي.]
- ٤ - وينبغي للبرامج الوطنية الخاصة بالغابات [على النحو المبين في الفقرة ١٧ (أ) من تقرير الفريق الحكومي الدولي المعنى بالغابات عن دورته الرابعة (E/CN.17/1997/12)]، أن تيسر تطوير ونقل التكنولوجيات السليمة بيئيا دعما للإدارة المستدامة للغابات وتجهيز المنتجات الحرجية. وهناك حاجة إلى زيادة اشتراك الأطراف المهتمة بتطوير التكنولوجيا المتعلقة بالغابات وتيسير التطوير الناجع واستعمال التكنولوجيات والدراسة الفنية، وفقا للتشرعيات الوطنية عن طريق الشراكات فيما بين القطاعات العامة والخاصة، بما في ذلك مراكز البحوث، والجامعات والشركات، والسكان الأصليون؛ والمجتمعات المحلية والمنظمات غير الحكومية.
- ٥ - وهناك طائفة عريضة من التكنولوجيات المتاحة السليمة بيئيا، وخصوصا في البلدان المتقدمة النمو، والتي تستطيع أن تدعم الإدارة المستدامة للغابات. [وتباين السياسات والإجراءات وأنواع التمويل التي

تعتبر مطلوبة من أجل نجاعة اختيار ونقل وتطوير واستعمال هذه التكنولوجيات، وذلك يتوقف على نوع التكنولوجيا والظروف المحلية والاستعمال المتواхّى]. [والبلدان المتقدمة النمو مطلوب منها أن تنقل تكنولوجياتها السليمة ببيئاً والدراءة الفنية النظيرة إلى البلدان النامية بشروط مواتية، بما في ذلك بشروط تساهليّة وتفضيليّة، وفقاً للمبدأ ١١ من المبادئ المتعلقة بالغابات]. فهذه ينبغي أن تخضع لحركة الطلب وتكون متناسقة مع الأولويات الوطنية [بالنسبة للتنمية المستدامة للغابات]. أو [بالنسبة لإدارة وحفظ جميع أنواع الغابات وإدارتها إدارة مستدامة] [وأن تتعكس هذه في البرامج الوطنية الخاصة بالغابات].

٦ - وقد كانت الجهد المبذولة من أجل التقييم الشامل لاحتياجات التكنولوجيا ومدى ملاءمتها غير كافية حتى الآن. فكثير من البلدان، ولا سيما البلدان النامية في حاجة إلى تعزيز قدراتها على تقييم مدى السلامة البيئية، والاستدامة الاقتصادية والآثار الاجتماعية للتكنولوجيات.

٧ - وللبلدان النامية ذات الغطاء الحرجي المحدود احتياجات تتعلق بزراعة الغابات بصفة خاصة من أجل استصلاح الأراضي، وإعادة غرس الأشجار وإصلاح الغابات المتدهورة ومن أجل الإدارة المستدامة للغابات القائمة، التي غالباً ما تكون فريدة في نوعها.

٨ - وتوجد [بعض] فرص لتمويل ودعم عملية نقل التكنولوجيا بين الشمال والجنوب عن طريق المساعدة الإنمائية الرسمية. كما توجد فرص [أخرى] فعلاً لتمويل ودعم [التعاون في] نقل التكنولوجيا بين الشمال والجنوب عن طريق الشراكات العامة والخاصة، والمشاريع المشتركة والاستثمارات المباشرة الأجنبية]. [وهناك أيضاً دور هام للمنظمات الدولية في نشر وتسهيل نقل المعارف القائمة]. [ويتطلب] اشتراك القطاع الخاص [بشكل ناجح] أو [بشكل فعال] في نقل التكنولوجيا بين الشمال والجنوب [وجود بيئة مواتية ومناسبة] أو أنه [يتوقف على المصالح المتبادلة وعلى وجود بيئة مواتية مناسبة، بما في ذلك سياسات ولوائح تشجيعية تهدف إلى خلق بيئة مواتية لاحتذاب الاستثمار الخاص الأجنبي وإزالة العقبات أمام توفير الخدمات]. [وللمنظمات الدولية والإقليمية والأقليمية دور هام تؤديه في مجال نقل التكنولوجيا المتعلقة بالغابات. ويمكن للشبكات الإقليمية والأقليمية أن تسهم في استعمال التكنولوجيات القائمة فعلاً بشكل أبشع وأكثر فعالية.]]

٩ - ويعتبر التعاون فيما بين بلدان الجنوب متماماً لنقل التكنولوجيا والدراءة الفنية. وهناك إمكانيات لتعزيز نقل التكنولوجيا والدراءة الفنية. [والتكنولوجيات المتولدة في الجنوب قد تكون [غالباً] أو [أحياناً] أكثر منلاً، وأكثر قابلية للتطبيق وأقل تكلفة، وبها إمكانيات لنشرها أكبر من بعض التكنولوجيات التي تستحدث في الشمال]. وينبغي إيلاء اهتمام خاص إلى التكنولوجيات المحلية السليمة ببيئاً، بما في ذلك المعارف التقليدية المتصلة بالغابات، ويتعين الاضطلاع بأي نقل لمثل هذه التكنولوجيات أو الدراءة الفنية بموافقة حائزها ووفقاً للتشريعات الوطنية.

١٠ - [و شدد المنتدى على أهمية التكنولوجيات المتصلة بالموارد البيولوجية الحرجية. وفي هذا الصدد، ينبغي تعزيز التعاون بشأن طرق ووسائل نقل التكنولوجيات وتطويرها من أجل الإدارة المستدامة للموارد البيولوجية الحرجية، حيث أنها تتعلق بإدارة وحفظ جميع أنواع الغابات وتنميتها مستدامة، وذلك بالتعاون مع اتفاقية التنوع البيولوجي.]

١١ - وحتى الآن كان هناك اهتمام ضئيل يوجه إلى ضرورة انتشار مزيد من التكنولوجيا والدرأة الفنية إلى المستعملين النهائين عن طريق الخدمات الإرشادية الحرجية. ومن أجل تحقيق تلك الغاية، فإن بعض البلدان لديها آليات فعالة وأو برامج خدمات إرشادية ولديها إمكانيات هامة يتبعن أن يقتدي بها مجموعة أعرض من البلدان.

١٢ - وهناك حاجة ماسة إلى تنفيذ التكنولوجيات الحديثة المناسبة الخاصة بطاقة الخشب والسليمة بيئياً، وهي التكنولوجيات التي تمكّن من الاستخدام الأنفع للنفايات والمنتجات الفرعية المتأتية من تقطيع أشجار الغابات وتحميص الأخشاب، وكذلك الخشب أو الحطب الذي يُجنب ليكون وقوداً، وللإستخدامات الصناعية والمنزلية على السواء.

١٣ - وينبغي إيلاء الاهتمام المركّز إلى إدماج منظور الجنسين في الأنشطة الرئيسية فيما يتعلق ببناء القدرات ونقل التكنولوجيا، وخصوصاً في سياق استخدام طاقة حطب الوقود، وزراعة الأشجار من أجل الاستخدام في الطاقة المنزلية، ومن أجل الإدارة المستدامة للغابات، ومن أجل حيازة وامتلاك الغابات والأراضي المخصصة للتشجير. ولدى التكنولوجيات المناسبة من أجل استخدام الخشب كمصدر للطاقة على المستوى المنزلي الريفي إمكانيات كبيرة لتحسين الحالة الصحية والحالة الاجتماعية -الاقتصادية للمرأة في كثير من البلدان النامية.

مقترنات أولية

١٤ - شدد المنتدى على أهمية التنفيذ الكامل لمقترنات العمل التي اعتمدتها الفريق الحكومي الدولي المعنى بالغابات [، الفصل ٣٤ من جدول أعمال القرن ٢١، المقررات التي اعتمدت في الدورة الاستثنائية التاسعة عشرة للجمعية العامة والتوصيات المقدمة إلى لجنة التنمية المستدامة في دورتها السادسة] بشأن نقل التكنولوجيات السليمة بيئياً. وبغية [الإسراع] أو [زيادة] تنفيذها، فإن المنتدى:

(أ) تحث على إنشاء آلية لنقل التكنولوجيا السليمة بيئياً لتحسين نقل التكنولوجيا من البلدان المتقدمة النمو إلى البلدان النامية:]

(ب) ^٤ حث البلدان المتقدمة النمو والبلدان النامية على السواء على وضع سياسة مؤاتية وإطار قانوني مؤسسي يشجع على الاستثمارات [العامة و] الخاصة في التكنولوجيات السليمة بيئيا من أجل الإدارة المستدامة للغابات و/أو يتمشى مع البرامج الوطنية المعنية بالغابات؛

(ج) ^٥ حث البلدان [والمنظمات الدولية المختصة] على دعم [إنشاء و/أو تعزيز] أو [التعاون بين [المؤسسات] الوطنية [و] الإقليمية [و] الدولية] أو [الآليات/المبادرات] لتسهيل تقييم [الاحتياجات وأوجه الاستدامة]، وتطوير ونقل التكنولوجيات السليمة بيئيا والمتعلقة بالغابات، وذلك عن طريق [التعاون الذي ينبغي أن يستكمله] التعاون بين بلدان الجنوب. [وتحتاج هذه المؤسسات أن تصرف كآليات لغرفة تبادل المعلومات من أجل التكنولوجيات السليمة بيئيا؛]

(د) حث البلدان [المتقدمة النمو] على إدراك أهمية نقل التكنولوجيات إلى [البلدان النامية] بما في ذلك بناء القدرات البشرية والمؤسسية كجزء لا يتجزأ من عملية الاستثمار والتنمية؛ وأكد على أهمية الجمع بين نقل التكنولوجيا والتدريب والتعليم والتعزيز المؤسسي بغية التشجيع على الاستخدام الفعلي للتكنولوجيات السليمة بيئيا وانتشارها على نطاق واسع؛

(ه) حث البلدان والمنظمات الدولية المختصة على دراسة التدابير العملية لتشجيع انتشار التكنولوجيات السليمة بيئيا إلى المستعملين النهائيين، وخصوصا في المجتمعات المحلية في البلدان النامية، وعن طريق الاستخدام الناجع للخدمات الإرشادية؛

(و) حث البلدان والمنظمات الدولية المختصة، على أن تعمل، فيما بينها، على تحسين التنسيق والتعاون في المساعدة التقنية المتعلقة بالغابات، وبناء القدرات ونقل التكنولوجيات السليمة بيئيا؛

أو

(و) حث البلدان والمنظمات المختصة على تحسين التنسيق والتعاون في المساعدة التقنية المتصلة بالغابات، وبناء القدرات، بما في ذلك درء حرائق الغابات وإدارتها ومكافحتها؛

٤ اقتراح أن ينظر في هذه الفقرة الفرعية مقتربة مع الفقرة ٣ في هذا الفرع.

٥ اقتراح أن تمحى هذه الفقرة الفرعية حيث أنها تحتوي على عناصر مماثلة لتلك في الفقرة ٧٧ (ج) في تقرير الفريق الحكومي الدولي المعنى بالغابات عن دورته الرابعة.

أو

[و) حث البلدان، والمنظمات الدولية المختصة، على أن تعمل، فيما بينها، على تحسين التنسيق والتعاون في المساعدة التقنية المتصلة بالغابات، وبناء القدرات ونقل التكنولوجيات السليمة ببيئاً إلى البلدان النامية في مجالات مثل مكافحة ودرب حرائق الغابات، وتقنيات المعدات، والمعدات اللازمة لمكافحة الحرائق، والهندسة الوراثية، وتجهيز الأخشاب والتكنولوجيا، واستصلاح/تجديد الأراضي المتدهورة، وتصميم وتجهيز المنتجات، والنظم الضئيلة الأثر الخاصة بقطيع الأخشاب والنقل، وتكنولوجيا تجهيز المنتجات غير الخشبية، والفرز السريع للجزء الكيميائي والتسلسل الجيني للموارد البيولوجية، ومكافحة الآفات والأمراض، وتقنيات التعليم والتدريب، إلخ:]

[ز)^۱ أكد على أهمية مساعدة البلدان النامية ذات الغطاء الحرجي المحدود في جهودها بشأن بناء القدرات التي سوف تيسر تطوير ونقل التكنولوجيات السليمة ببيئاً اللازمة لاحتياجاتها الخاصة بها؛]

[ح) حث البلدان المتقدمة النمو التي تقوم باستخدام التنوع البيولوجي الحرجي الخاص بالبلدان النامية على أن تتقاسم نتائج البحوث المضطلع بها لديها والمنافع المرتبطة باستغلال التنوع البيولوجي الحرجي استناداً إلى تطبيق البحوث في الموارد البيولوجية الحرجية، بما في ذلك إيلاء الاعتراف الواجب بهذا الاستغلال لمصدر الموارد البيولوجية في تطبيقات البراءات المتعلقة بالتقنيات وفقاً لاتفاقية التنوع البيولوجي.

أو

[ح)^۷ أكد على أهمية تقاسم المنافع، وكذلك على نتائج البحوث بشأن الموارد البيولوجية الحرجية، وفقاً لأحكام اتفاقية التنوع البيولوجي، وكذلك وفقاً لمقترنات العمل التي اعتمدتها الفريق الحكومي الدولي المعنى بالغابات؛]

[ط) شجع البلدان على استخدام آليات [وطنية] مناسبة وأو تدابير مناسبة لتمكين السكان الأصليين، والمجتمعات المحلية، والفئات المعتمدة على الغابات من إدراك التهديد المحتملة للمعارف التقليدية المتصلة بالغابات، بالتعاون مع اتفاقية التنوع البيولوجي، وذلك عن طريق إقرار وإنفاذ حقوق الملكية الفكرية المتصلة بهذه المعارف [بما في ذلك الإدراك الواجب لاستعمال المعارف التقليدية المتصلة بالغابات في تطبيقات البراءات المتعلقة بالتقنيات وفقاً لاتفاقية التنوع البيولوجي]؛]

٦ إن البت في هذه الفقرة الفرعية رهن بالموافقة على الفقرة الفرعية ١٤ أعلاه.
٧ نص مقترن من مساعد وسيط.

[إي) حث البلدان، وخصوصاً البلدان المتقدمة النمو، على مواصلة الإجراءات والأفعال الملموسة التي من شأنها أن تيسّر نقل التكنولوجيات المناسبة السليمة بيئياً والقائمة على أساس الأخشاب، من أجل استخدام الأخشاب والنفايات والمنتجات الفرعية التي تنتج من تقطيع الأخشاب من أشجار الغابات وتجهيز الخشب كمصدر للطاقة على المستويات المنزلية والمحلية والوطنية، ثم تحليل الآثار المترتبة عن ذلك وعن اعتبار الأخشاب مصدراً للطاقة في الصناعة؛

[ك) حث [البلدان المتقدمة النمو] على نقل و [تطوير] [وأيضاً على الإسهام في تطوير] التكنولوجيا [في البلدان النامية بغية السماح لها] بأن تستغل مواد النفايات المتأتية من الخشب و عمليات تجهيز المواد غير الخشبية؛

[ل) أهاب بالبلدان أن تتخذ خطوات لضمان تكافؤ الفرص أمام المرأة، وخصوصاً النساء الأصليات والمرأة في المناطق الريفية، لتصبح المرأة مستفيدة من التكنولوجيات والدراسة الفنية والخدمات الإرشادية المتصلة بالغابات والسليمة بيئياً؛

[م) حث البلدان على تعزيز برامج الانتشار للوصول إلى المناطق النائية، وهي البرامج التي تستهدف المرأة في مجالات التعليم والتدريب والقروض الائتمانية الصغيرة المتصلة ببرامج التنمية المجتمعية المحلية والاستخدام المنزلي للخشب والخشب المقطوع من أجل الوقود وتقنيات الطهي التي تتسم بفعالية الطاقة؛

[ن) حث البلدان والمنظمات الدولية المختصة على استخدام البيانات والمعلومات التي يتم تصنيفها حسب نوعي الجنس في الاستقصاءات والدراسات القطاعية المستخدمة في تطوير التكنولوجيات المتعلقة بسياسات ومشاريع الإدارة المستدامة للغابات.

دال - المسائل الأخرى المتبعة عن العناصر البرنامجية لعملية الفريق الحكومي الدولي المعنى بالغابات والتي تحتاج إلى مزيد من التوضيح: الأسباب الأساسية لإزالة الغابات؛ والمعارف التقليدية المتصلة بالغابات؛ وحفظ الغابات والمناطق محمية والأولويات البحثية (العنصر البرنامجي ثانياً - د ١)

خلاصة المناقشة التي أجرتها الرئيسيان المشاركان

أكَدَ المنتدى أهمية تنفيذ مقتراحات العمل التي اعتمدتها الفريق الحكومي الدولي المعنى بالغابات والتي تعتبر ذات صلة بهذه العناصر البرنامجية.

الأسباب الأساسية لإزالة الأحراج وتدور الغابات

رحب المنتدى بالمبادرة المعنية بالأسباب الكامنة وراء إزالة الأحراج وتدور الغابات وعلاقتها بالأسباب الوطنية، التي تشمل تنظيم عمليات التشاور على المستوى الوطني واشتراك تنظيمات للسكان الأصليين، وصوغ دراسات إفرادية وتنظيم حلقة عمل عالمية تعقد في سان خوسيه، كوستاريكا، في الفترة من ١٨ إلى ٢٢ كانون الثاني/يناير ١٩٩٩، تنظمها المنظمات غير الحكومية بدعم من كوستاريكا وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة.

١ - لاحظ المشتركون، أثناء المضي في التحضير للمناقشة الموضوعية في الدورة الثالثة للمنتدى، ما يلي:

(أ) تمس الحاجة إلى تنسيق السياسات في داخل وخارج قطاع الغابات لضمان الاتساق بين السياسات للتغلب على العقبات الكبيرة عند التصدي للأسباب الرئيسية لإزالة الأحراج وتدور الغابات؛

(ب) تمس الحاجة إلى تحليل للآليات من أجل الحصول على نصيب عادل ونزيه من المنافع، بما في ذلك المبالغ المدفوعة الناجمة من استخدام التكنولوجيات التقليدية التي يستحدثها السكان الأصليون، وأصحاب الغابات والمجتمعات المحلية من أجل الإدارة المستدامة للغابات؛

(ج) ينبغي تطبيق نهج خاص بحل المشاكل، موجّه نحو إيجاد الحلول وذلك لتحقيق نتائج ملموسة في تنفيذ السياسات؛

(د) فيما يتعلق بالنتائج التي ستسفر عنها المبادرة التي تقدمت بها المنظمات غير الحكومية، والتي تعقد في كوستاريكا، وتتصل بهذا العنصر البرنامجي، ينبغي تدعيم المداولات داخل المنتدى وكذلك نتيجة الدراسة المشتركة بين برنامج الأمم المتحدة للبيئة ومركز البحوث الحرجية الدولية.

٢ - التوجيه الإرشادي للأمانة في التحضير للدورة الثالثة للمنتدى:

(أ) أن تدرج المسائل المتصلة بعدة أمور، منها السياسات الإنمائية الاقتصادية الكلية والريفية، والفقر، وقوى السوق، والمعوقات التجارية، وحرائق الغابات والنزاع المدني؛

(ب) أن تفرق بين الأسباب الكامنة في البلدان ذات الغابات والبلدان ذات الغطاء الحرجي المحدود؛

(ج) أن تبحث الصعوبات أمام تنفيذ السياسات الرامية إلى مكافحة إزالة الأحراج وتدهور الغابات، بما في ذلك التكلفة المالية والمتطلبات المؤسسية والتكنولوجية لتلك السياسات، ولا سيما في البلدان النامية:

(د) تقديم تحليل شامل ومقترن ذات صلة لتحسين التعاون الدولي للتصدي للأسباب الكامنة لإزالة الأحراج وتدهور الغابات.

المعارف التقليدية المتصلة بالغابات

٣ - لاحظ المشتركون، أثناء المضي في التحضير للدورة الثالثة للمنتدى، ما يلي:

(أ) مقررات الاجتماع الرابع لمؤتمر الأطراف في اتفاقية التنوع البيولوجي ذات الصلة بالمعارف التقليدية المتصلة بالغابات، حيث أنها تتعلق بتنفيذ مقترنات العمل التي قدمها الفريق الحكومي الدولي المعنى بالغابات في النهوض بإدارة المستدامة للغابات، مع مراعاة دورها الحاسم في زيادة تطوير هذا العنصر البرنامجي؛

(ب) أهمية كفالة المعالجة الواجبة والتنسيق في وضع إجراءات تتعلق بالمعارف التقليدية المتصلة بالغابات في إطار اتفاقية التنوع البيولوجي وكذلك في الدورات المقبلة للمنتدى، وبين هذين المنتدىين؛

(ج) الحاجة إلى التنفيذ العاجل والفعال لمقترنات العمل التي قدمها الفريق الحكومي الدولي المعنى بالغابات والتي تعالج جوانب هامة للمعارف التقليدية المتصلة بالغابات، مع مراعاة عملية اتفاقية التنوع البيولوجي؛

(د) أن المعارف التقليدية المتصلة بالغابات، في بعض مناطق العالم، مثل أوروبا، قد تراكمت أيضاً بمرور الأجيال من أصحاب الغابات الخاصة والممارسة الحرافية.

٤ - التوجيه الإرشادي للأمانة في التحضير للدورة الثالثة للمنتدى:

(أ) تقديم المعلومات فيما يتعلق بالعملية في إطار اتفاقية التنوع البيولوجي بشأن المعارف التقليدية المتصلة بالغابات؛

(ب) مراعاة الأعمال المضطلع بها في إطار اتفاقية التنوع البيولوجي في المسائل مثل التالية:

١' تطبيق واستحداث أشكال قانونية وغيرها من أشكال الحماية للمعارف، والابتكارات والممارسات التي يزاولها السكان الأصليون والأوساط المجتمعية المحلية، والتي تجسم أساليب الحياة التقليدية ذات الصلة بحفظ التنوع البيولوجي الحرجي والاستعمال المستدام لهذا التنوع؛

٢' التدابير التشريعية والسياسية والإدارية، والممارسات الجيدة لحفظ التنوع البيولوجي واستخدامه المستدام، وعدالة تقاسم منافعه بما في ذلك إجراء دراسات إفرادية عن سبل الحصول على الموارد الجينية الحرجية، وتقاسم المنافع الناجمة من استخدام تلك الموارد الجينية؛

٣' الاتساق بين حقوق الملكية الفكرية والأحكام ذات الصلة في الاتفاق المتعلق بالجوانب المتعلقة بالتجارة من حقوق الملكية الفكرية^(٤) واتفاقية التنوع البيولوجي.

حفظ الغابات والمناطق محمية

رحب المنتدى بالمبادرة التي أعلنتها البرازيل والولايات المتحدة الأمريكية بعقد اجتماع دولي للخبراء معنى بمناطق الغابات المحمية في الفترة من ١٥ إلى ١٩ آذار/مارس ١٩٩٩ في سان خوان، بورتوريكو، وكذلك المبادرة التي تقدمت بها حكومة استراليا من أجل وضع دراسة متعمقة عن حفظ الغابات والمناطق محمية وحلقة عمل للخبراء الدوليين في كانبيرا، استراليا، في أيلول/سبتمبر ١٩٩٨.

٥ - لاحظ المشاركون، أثناء المضي في التحضير للمناقشة الموضوعية للدورة الثالثة للمنتدى، ما يلي:

(أ) إن حفظ الغابات، ينبغي أن ينفذ بمنهج النظام الإيكولوجي، داخل المناطق محمية وخارجها على السواء؛

(ب) مناطق الغابات المحمية تسهم بشكل هام بخصوص تحديد المعالم الإيكولوجية لإدارة جميع أنواع الغابات على أساس مستدام، وتقدم أيضاً منافع اجتماعية وثقافية وبيئية واقتصادية. ولهذا، ينبغي اتخاذ كل هذه الجوانب في الاعتبار؛

(ج) ينبغي لنتائج المبادرات التي تتخذها الحكومات وتحصل بها العنصر البرنامجي أن تعمل على زيادة دعم المداولات داخل المنتدى وداخل اتفاقية التنوع البيولوجي.

٦ - التوجيه الإرشادي للأمانة في التحضير للدورة الثالثة للمنتدى:

- (أ) أن تأخذ في الاعتبار تنفيذ مؤتمر الأطراف في اتفاقية التنوع البيولوجي في مجتمعه الرابع، المعقود في براتسلافا في الفترة من ٤ إلى ٧ أيار/مايو ١٩٩٨، لبرنامج العمل بشأن التنوع البيولوجي للغابات والمعتمد في مقرره رابعاً؛
- (ب) أن تنظر في جميع أنواع المناطق محمية وتدابير الحفظ لدى مختلف نظم الإدارة، بما في ذلك تلك الواقعة في إطار الحكومة، أو الإدارة الخاصة أو المجتمعية المحلية، وفقاً لخصائص قطرية محددة؛
- (ج) أن تنظر في الفوائد المحمولة لإقامة شبكة فيما بين مناطق محددة من مناطق الغابات المحمية وفوائد إنشاء مثل هذه الشبكة الدولية على أن تؤخذ في الحسبان الشبكات القائمة؛
- (د) أن تنظر في النهج التي تتخذ إزاء تحليل الثغرات لاستيانة أوجه القصور في الشبكات القائمة؛
- (هـ) أن تنظر في الحاجة المحتملة لتكثيف التعاريف القائمة للمناطق محمية للأغراض المحددة الخاصة بمناطق الغابات المحمية على المستوى الدولي؛
- (و) أن تعالج مسألة الممرات والمناطق الفاصلة بالنسبة إلى مناطق الغابات المحمية.

البحوث المتعلقة بالغابات

رحب المنتدى بالمبادرة التي اتخذتها حكومة إندونيسيا والنمسا لإجراء مشاورات دولية للخبراء بشأن البحوث ونظم المعلومات في مجال الحرجة، المعقدة في غموندن، النمسا، في أيلول/سبتمبر ١٩٩٨، بالتعاون مع مركز البحوث الدولية للغابات ومنظمة الأغذية والزراعة والاتحاد الدولي لمنظمات البحوث الحرجية.

٧ - لاحظ المشاركون، أثناء المضي في التحضير للمناقشة الموضوعية للدورة الثالثة للمنتدى، ما يلي:

- (أ) الحاجة إلى تحسين التنسيق، ويمكن توفيره بالشبكات المعنية بالبحوث العالمية المتصلة بالغابات؛
- (ب) إن شبكات البحوث الإقليمية والعالمية القائمة وإمكاناتها من حيث توافر البيانات، والقدرة والأهداف والإمكانيات الخاصة بالترابط الفعال، ينبغي فحصها قبل إنشاء آليات وأوّل مبادرات جديدة؛

(ج) الحاجة إلى مزيد من البحوث المؤسسية بشأن مختلف الجوانب المتعلقة بجميع أنواع الغابات، بما في ذلك الغابات الفريدة في نوعها، سواء في البلدان ذات الغابات أو في البلدان ذات الغطاء الحرجي المحدود؛

(د) تحسين عملية تخصيص الأموال لمجالات البحوث الحرجية ذات الأولوية، بما في ذلك دعم
أنشطة البحوث في البلدان النامية؛

(هـ) الاستخدام الوافي للمعارف العلمية والتقليدية لدعم الادارة المستدامة للغابات، وخصوصا فيما يتعلق بالعمليات التي تنظم هيكل الغابة، وتتجديدها وتنوعها وإنتاجيتها؛

(و) تعتبر البحوث الهداف ذات الصلة بالسياسات والنواحي العملية من الأمور الأساسية وخصوصاً لدعم الممارسين على المستوى الميداني؛

(ز) إن النتائج التي تم خصت عنها مشاورات دولية للخبراء بشأن البحث ونظم المعلومات في مجال الحرارة والتي نظمتها حكومتا إندونيسيا والنمسا، والمتصلة بهذا العنصر البرنامجي، ينبغي أن تعمل على تدعيم المداولات داخل المنتدى.

- ٨ - التوجيه الإرشادي للأمانة في التحضير للدورة الثالثة للمنتدى:

أن تفحص وتقدم مقتراحات بشأن المؤسسات التي يمكن أن تعمل كجهة تنسيق محورية للاضطلاع باستعراض منهجي منتظم للبحوث الجارية الهامة عالمياً بشأن الغابات، ويمكن أن توجهه إلى عملية وضع أولويات لتحسين تبادل المعلومات بين مقرري السياسات وممارسي الغابات والعلماء.

هاء - المسائل الأخرى المنبثقة من العناصر البرنامجية لعملية الفريق الحكومي الدولي المعني بالغابات وتحتاج إلى مزيد من التوضيح: تقييم قيمة السلع والخدمات الحرجية؛ الأدوات الاقتصادية، والسياسات الضريبية، وحيازة الأراضي؛ والعرض والطلب فيما يتعلق بالمنتجات والخدمات الحرجية الخشبية وغير الخشبية؛ وإصلاح الغطاء الحرجي (العنصر البرنامجي ثانياً - د - ٢).

خلاصة المناقشة التي أجراها الرئيس المشاركان

تقدير قيمة السلع والخدمات الحرجية:

١- لاحظ المشتركون، أثناء المضي في التحضير للمناقشة الموضوعية في الدورة الثالثة للمنتدى، ما يلي:

(أ) أن تقدير قيمة الغابات يعتبر أداة من الأدوات الكثيرة الالزمة لاتخاذ القرارات في الإدارة المستدامة للغابات. وينبغي التشجيع على الاضطلاع بمزيد من البحث لتطوير منهجيات تقدير قيمة الغابات، وما هي قيمة وحساب المنتجات والخدمات الحرجية بغية تحقيق الإدارة المستدامة للغابات. وينبغي لمنهجيات تقدير القيمة أن تتسم بالابتكارية والبساطة والطابع العملي وأن تكون فعالة من حيث التكلفة، ولتطبيق نهج كمية ونوعية، معأخذ المعرف التقليدية في الحسبان؛

(ب) وفي حين تتسم المبادئ المتعلقة بالغابات بأنها عالمية، فإن الخصائص المحلية البيئية والاجتماعية والثقافية والاقتصادية للبلدان ينبغي في الوقت نفسه أن تؤخذ في الاعتبار. وينبغي أن تشمل عملية تقدير القيم التي تتصورها طائفة متنوعة من الأطراف المهمة بما في ذلك المجتمعات المحلية والسكان الأصليين، مع إيلاء الاعتبار الواجب إلى دور المرأة، وينبغي أن يشمل القيم السوقية وغير السوقية. كما ينبغي، في عملية زيادة تطوير وتطبيق منهجيات تقدير قيمة الغابات، أن تؤخذ في الاعتبار البيانات الموجودة فعلاً، والحاجة إلى تقديرات مستكملة لموارد الغابات ونتائج البحث؛

(ج) كما أن النظر في تكاليف ومنافع تنحية الكربون بفضل الغابات، يتطلب متابعة دقيقة للاتفاques التي توصلت إليها الأطراف في اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية المتعلقة بتغيير المناخ. وفي هذا الصدد، تم الترحيب بالطلب الذي تقدمت به الهيئة الفرعية المعنية بإسداء الاستشارة العلمية والتكنولوجية التابعة للاتفاقية الإطارية إلىأمانة هذه الاتفاقية بإقامة اتصال مع اتفاقية التنوع البيولوجي، ومع أمانة اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر في البلدان التي تعاني من الجفاف الشديد وأو من التصحر، وبخاصة في أفريقيا، ومع المنتدى ومنظمة الأغذية والزراعة، ومع هيئات ومنظمات دولية أخرى، لضمان توافر المعلومات ذات الصلة بالتغيير في استخدام الأراضي والحراجة أمام مؤتمر الأطراف في الاتفاقية الإطارية (انظر المقرر ١ م ١ - ٣، الفقرة ٥ (أ) (البند ٦ (ب) من جدول الأعمال).

٢ - التوجيه الإرشادي للأمانة في التحضير للدورة الثالثة للمنتدى:

تحليل وإعداد مقترنات محددة لتطوير عملية تقدير قيمة الغابات ومنهجية التقييم الاقتصادي. وهذا يمكن أن يشمل التحليل ومقترنات بشأن التشجيع على خلق فرص في الأسواق تتعلق بالمنتجات والخدمات الحرجية غير الخشبية، بما في ذلك الخدمات البيئية والاجتماعية التي توفرها الغابات، والتسليم أيضاً بالقيم الإيكولوجية والثقافية للغابات. وهذا ينبغي أن تدعمه الأمثلة العملية والدراسات الإفرادية لقيمة التنوع البيولوجي للغابات والمنتجات والخدمات الحرجية غير الخشبية الأخرى.

الأدوات الاقتصادية، والسياسات الضريبية وحيازة الأراضي

٣ - لاحظ المشتركون، أثناء المضي في التحضير للمناقشة الموضوعية في الدورة الثالثة للمنتدى، ما يلي:

(أ) بينما تم التأكيد على أن المسائل المتعلقة بحيازة الأراضي تقع داخل اختصاص الحكومات الوطنية، اقترح أن تشمل عملية اتخاذ القرارات بشأن تحصيص الأراضي النظر في طائفة عريضة من العوامل واقتراح أن تسعى البلدان إلى تناول دور السكان الأصليين، والمجتمعات المحلية والمرأة في إدارة الموارد الحرجية؛

(ب) إن البلدان مدعوة، وفقاً لظروفها المحلية المحددة، إلى إجراء مزيد من التحليل وتنفيذ أدواتها الاقتصادية وسياساتها الضريبية، حسب الاقتضاء، بغية إزالة العقبات أمام الإدارة المستدامة للغابات.

٤ - التوجيه الإرشادي للأمانة في التحضير للدورة الثالثة للمنتدى:

(أ) إيلاء مزيد من الاهتمام إلى المسائل المتعلقة بحيازة الأراضي، وكذلك باستخدام الحواجز الاقتصادية الطوعية لتعزيز إدارة وحفظ جميع أنواع الغابات وتنميتها مستدامة؛

(ب) إجراء تحليل شامل لفعالية الأدوات الاقتصادية والسياسات الضريبية البديلة. وينبغي للمنظمات الدولية المشتركة في هذا العمل أن تستفيد من المعارف الموجودة فعلاً في البلدان، والتي هي مدعوة، من ناحية أخرى، إلى تقديم مثل هذه المعلومات بشكلها المتوافر. وهذا التحليل ينبغي أن يأخذ في الحسبان التفاهم الحالي، مثلاً هو مُبيّن في أعمال منظمة الأغذية والزراعة بشأن نظم إيرادات الغابات؛

(ج) إدراج مزيد من التحليل عن لائحة وضرائب تقطيع الأخشاب، بما في ذلك النهج الطوعية وأفضل ممارسات الإدارة؛

(د) تقديم أمثلة ملموسة لأثر السياسات والإجراءات في قطاعات أخرى مثل الزراعة والمالية.

آفاق العرض والطلب على منتجات الغابات الخشبية وغير الخشبية

٥ - لاحظ المشتركون، أثناء المضي في التحضير للمناقشة الموضوعية للدورة الثالثة للمنتدى، ما يلي:

(أ) هناك حاجة في جميع البلدان إلى تحسين نوعية المعلومات عن موارد الغابات وقابلية المعلومات للمقارنة. ويحتاج كل بلد إلى أن يصبح جزءاً من الحل لهذه المشكلة. فالأعمال التي

تضطلع بها المنظمات الدولية تكون جيدة فحسب بقدر جودة المعلومات التي تستند إليها. كما أن المعلومات بشأن المنتجات والخدمات الحرجية غير الخشبية تعتبر بشكل خاص نادرة الوجود. والدعم الدولي المعزز مطلوب للموارد البشرية وبناء القدرات المؤسسية، وتمس الحاجة إليه من أجل تقدير قيمة السلع والخدمات الحرجية غير الخشبية في البلدان النامية:

(ب) وينبغي التشجيع على الاستخدام العام للمنتجات والخدمات الحرجية غير الخشبية المتأتية من غابات مستدامة لإدارة. ويمكن تقييم العرض والطلب على المصادر البديلة مع مراعاة أثرها البيئي الشامل؛

(ج) ويمكن للحراجة ذات الغابات المغروسة أن تؤدي دوراً إيجابياً في تخفيف الضغط على الغابات الطبيعية. وفي مناطق النمو البطيء لا ينبع مع ذلك المغالاة في تقدير هذه الآثار؛

(د) وينبغي تحليل الآثار الممكنة للتقدم المحرز في الإدارة المستدامة للغابات والزيادة في المناطق المحمية من أجل عرض المنتجات والخدمات الحرجية الخشبية وغير الخشبية.

٦ - التوجيه الإرشادي للأمانة في التحضير للدورة الثالثة للمنتدى:

إعداد ورقة بحث، مستمدة من المعلومات والدراسات الاستشرافية، بهدف استباثة الآثار المترتبة في السياسات العامة على المستويين الوطني والدولي.

رصد وإصلاح الغطاء الحرجي في المناطق الحرجية بيئيا

٧ - لاحظ المشاركون، أثناء المضي في التحضير للمناقشة الموضوعية للدورة الثالثة للمنتدى، ما يلي:

(أ) تؤدي الغابات دوراً هاماً في مكافحة التصحر وتدور الأراضي. وتعتبر مزارع الغابات ذات قيمة خاصة كوسيلة للتتجدد في المناطق حيث اختفت الغابات الأصلية، ووسيلة لاستصلاح الأراضي المتدهورة؛

(ب) ينبغي أن يكون للاستصلاح عن طريق مزارع الأشجار، حسب الاقتضاء، أهداف واضحة وتشترك فيه الأطراف المهمة ذات الصلة، وخصوصاً المجتمعات المحلية والسكان الأصليون، مع إيلاء الاعتبار الواجب إلى دور المرأة، وإلى المعارف المحلية؛

(ج) من المطلوب إيلاء اهتمام خاص لتلبية احتياجات البلدان النامية ذات الغطاء الحرجي المحدود. فإستصلاح الغابات يمكن أن يوفر الأساس اللازم لحفظ التربة والمياه؛ وتحسين الزراعة والأمن الغذائي، بما في ذلك الحرجة - الزراعية؛ وإسهامات في سبيل القضاء على الفقر، وتوفير

فرص العمل والتنمية الريفية؛ وتجديد موائل الحيوانات البرية؛ والمساهمات في حفظ الأنواع الأصلية والنظم الإيكولوجية للغابات الفريدة في نوعها:

(د) المناطق الجبلية، بما في ذلك مستنقعات المياه، والمناطق الساحلية والغابات المدارية البحرية، وكذلك الجزر الصغيرة تستحق اهتماماً خاصاً.

- ٨ - التوجيه الإرشادي للأمانة في التحضير للدورة الثالثة للمنتدى:

(أ) إعداد وثيقة، بالتشاور مع اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر في البلدان التي تعاني من الجفاف الشديد وأو من التصحر، وبخاصة في إفريقيا، بما يمكن المنتدى في دورته الثالثة من النظر في خيارات العمل استناداً إلى الخبرات والتجارب العملية الابتكارية الواقعية مع إصلاح الأراضي في البلدان بما يغطي طائفة عريضة من الظروف البيئية والاجتماعية والاقتصادية:

(ب) إدراج المناطق الجبلية في هذا التحليل، وكذلك إدراج الغابات المدارية البحرية والمناطق الساحلية.

وأو - أعمال المنظمات الدولية والإقليمية فيما يتعلق بالغابات، وكذلك الأعمال المضطلع بها بموجب الصكوك الحالية (العنصر البرنامجي ثانياً - هـ '١' وثالثياً - هـ '٢')

استنتاجات أولية

١ - شدد المنتدى على أن تتخذ الحكومات والمنظمات الدولية وجميع الأطراف المهتمة نهجاً كلياً إزاء مسائل الغابات، بحيث يسلم بأهمية القيم والمهام الاجتماعية والبيئية للغابات، واستخدام مزاياها النسبية للتعاون دعماً لإدارة وحفظ جميع أنواع الغابات وتنميتها تنموية مستدامة.

٢ - لاحظ المنتدى أن كثيراً من مقتراحات العمل التي اعتمدتها الفريق الحكومي الدولي المعنى بالغابات موجهة نحو المنظمات والصكوك الدولية، وأن هناك إمكانيات هامة غير متحققة من أجل زيادة تعزيز واستئثار طاقات المنظمات الدولية والإقليمية القائمة والصكوك القانونية الحالية لدعم وتعزيز هدف إدارة وحفظ جميع أنواع الغابات وتنميتها تنموية مستدامة. وهذا يمكن تحقيقه عن طريق تحسين أوجه التكامل بينها، وتوفير الموارد المالية، وتحسين التنسيق وتسهيل الحوار حول السياسات والمزيد من تضافر الأعمال، بما في ذلك التوجيه في مجال السياسات المتناسبة على مستوى مجالس إدارتها. وهذا النهج من شأنه أن يساعد على تركيز الأعمال التعاونية بشأن الأولويات الشاملة. وهناك حاجة إلى تشجيع التحالف الشراكات مع منظمات وصكوك دولية وإقليمية لتنفيذ مقتراحات عمل الفريق الحكومي الدولي المعنى بالغابات، وهي المقتراحات الموجهة إليها.

٣ - وسلم المنتدى بأن فرقة العمل الرفيعة المستوى غير الرسمية المشتركة بين الوكالات بمثابة شراكة غير رسمية ناجحة في استهلال وتعزيز التعاون المرتبط بالغابات فيما بين المنظمات داخل وخارج الأمم المتحدة دعماً لمقترنات العمل التي اعتمدتها الفريق الحكومي الدولي المعنى بالغابات. وتتطلب فرقة العمل دعماً قوياً من كل عضو من المنظمات الأعضاء بها. ومن شأن تعزيز أعمال فرق العمل أن ييسر تنفيذ مقترنات العمل التي اعتمدتها الفريق المذكور. وينبغي أن تواصل فرقة العمل ممارسة التنسيق على أساس غير رسمي فيما يختص بتنفيذ مقترنات العمل التي اعتمدتها الفريق المذكور، والموجهة نحو منظماتها الأعضاء.

٤ - وأقر المؤتمر بأن التحديات الحقيقية التي تطرح نفسها، في سياق تنفيذ مقترنات العمل التي اعتمدتها الفريق المذكور، إنما تكمن في تعزيز الشراكات الموجودة بين أعضاء فرق العمل وغيرها من المنظمات والصكوك الدولية والإقليمية بخصوص تيسير إنشاء طرائق جديدة للتعاون بين أعضاء فرق العمل وشركاء آخرين من أجل أفضل استخدام لجميع القدرات المؤسسية المتاحة المتصلة بالغابات، وهي القدرات الموجودة على المستويات الإقليمية والدولية. وفي هذا الصدد، ينبغي إيلاء اهتمام خاص، عن طريق البرامج الوطنية الخاصة بالغابات، إلى دعم جهود البلدان، وخصوصاً، البلدان النامية والبلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية، في سبيل تحقيق الإدارة المستدامة للغابات.

٥ - وأكد المنتدى على أن مقترنات العمل التي اعتمدتها الفريق الحكومي الدولي المعنى بالغابات، تشكل في مجموعها نهجاً متكاماً متعدد القطاعات ذو أهمية من أجل تحقيق الإدارة المستدامة لجميع أنواع الغابات. وتعتبر الأهداف والنهج المتكاملة بشأن المسائل المتعلقة بالغابات من أجل تعزيز العمل فيما بين المؤسسات والمنظمات والصكوك القانونية في غاية الأهمية لتحسين الفعالية والتنسيق، وهذا ينبع أن يستند إلى مقترنات العمل التي اعتمدتها الفريق المذكور. وينبغي أن تكون الجهود التي سوف تبذلها مستقبلاً المنظمات الدولية والمؤسسات والصكوك القانونية المتعددة الأطراف متسمة بالمرونة بغية استيعاب الاحتياجات الحالية والناشئة وكذلك مختلف مستويات التنمية الاقتصادية لدى البلدان وخصوصاً البلدان النامية. وقد عمل المنتدى أيضاً على تشجيعها من أجل اتخاذ تدابير احتياطية من أجل المشاركة الفعالة والتعاون مع جميع الأطراف المهمة.

٦ - وسلم المنتدى بفائدة تصميم "دليل" شامل للمنظمات الدولية والإقليمية المتصلة بالغابات بحيث يشمل معلومات بشأن الاتفاقيات العالمية والإقليمية ذات الصلة. ويمكن للدليل أن يشمل عدة أمور، منها المعلومات المؤسسية المتاحة بخصوص البعثات والولايات والهيأكل التنظيمية والبرامج والأنشطة والموظفين العاملين والميزانية، وكذلك معلومات عن الأعمال والأنشطة التعاونية المتصلة بالغابات والتي تضطلع بها المنظمات والمؤسسات. وينبغي استكمال الدليل بما يستجد بصفة منتظمة. ويمكن لمنظمة الأغذية والزراعة، بالتعاون مع المنظمات الأعضاء الأخرى في فرق العمل أن تضطلع بدور بارز. ويمكن أيضاً إدراج معلومات إضافية عن الأنشطة الثانية والمتعددة الأطراف والمتصلة بالغابات، وعن القطاع الخاص ومؤسسات البحث ونشرات مختارة، على النحو الذي تقدمه الأطراف المشتركة في مثل هذه الأنشطة. ويقترح أن

يكون هذا الدليل يسير المنال والاطلاع عليه من قبل جميع الحكومات والأطراف المهتمة الأخرى، بحيث يكون في شكل الكتروني، وعلى سبيل المثال، يكون مدرجا في شبكة "الإنترنت".

٧ - وشدد المنتدى على أن إحرار النجاح في الجهدات التي يتضطلع بها مختلف الهيئات التابعة للأمم المتحدة بشأن المسائل المرتبطة بالغابات، إنما يتوقف على معالجة العناصر الاقتصادية والاجتماعية والبيئية في الإدارة المستدامة للغابات في سياق التنمية المطردة، بطريقة متوازنة. ولوحظ أيضاً أن الظروف المعينة في البلدان النامية والبلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية من حيث القدرات المالية والتقنية والتكنولوجية، إنما تتطلب اهتماماً خاصاً. وينبغي للتنسيق المشترك بين الوكالات أن يولي اهتماماً خاصاً إلى إدماج احتياجات البلدان النامية ذات الغطاء الحرجي المحدود في السياسات والبرامج ذات الصلة.

٨ - وفيما يتعلق ببرنامج عمل المنتدى في إطار الفئة ثانياً - هـ والتي بموجبها يتعين "أن ينظر في العمل المرتبط بالغابات والذي يتضطلع به منظمات دولية وإقليمية وبخصوص إجراء مزيد من تفحص العمل المرتبط بالغابات والذي يتضطلع به منظمات دولية وإقليمية وبموجب الصكوك القانونية الحالية بغية استبابة التغيرات والتدخلات"، لاحظ المنتدى أن وثائق الأمانة قدمت إسهاماً مفيدة في المداولات في المنتدى بشأن المسائل التي يتعين معالجتها في إطار الفئة الثالثة.

٩ - ولاحظ المنتدى أنه سيكون من الضروري في المستقبل فحص النهج العملية استناداً إلى النتائج المتوقعة تحقيقها، والتركيز على الخبرات المكتسبة في تنفيذ الصكوك القانونية الحالية وبرامج العمل التي يتضطلع بها المنظمات الدولية والإقليمية والموجهة نحو تحقيق الإدارة المستدامة للغابات.

مقترنات أولية

١٠ - أهاب المنتدى بجميع الأطراف المهتمة بالأمر، بما في ذلك هيئات إدارة المنظمات والصكوك الدولية والإقليمية أن يتضطلع بما يلي:

(أ) استبابة وسائل عملية لتعبئة قواها وقدراتها المختلفة لدعم الجهدات القطرية المستوى في تنفيذ مقترنات العمل التي اعتمدتها الفريق الحكومي الدولي المعنى بالغابات؛ على أن تؤخذ في الاعتبار ضرورة تحسين المشاركة الفعالة لجميع الأطراف المعنية؛

(ب) تدعيم أوجه التآزر فيما بين المنظمات والصكوك الدولية والإقليمية المختلفة، وتشجيع اشتراكها الفعال وإسهامها في الحوار الدولي حول السياسات المتعلقة بالغابات، مع إيلاء الاعتبار الواجب للمبادئ المتعلقة بالغابات، وللفصل ١١ من جدول أعمال القرن ٢١ ومقترنات العمل التي اعتمدتها الفريق الحكومي الدولي المعنى بالغابات/المنتدى؛

(ج) توضيح الأدوار والأعمال المختصة التي يتعين أن تضطلع بها المنظمات والصكوك الدولية والإقليمية فيما يتصل ببرامج العمل ذات الصلة التي يضطلع بها مؤتمر الأمم المتحدة بشأن البيئة والتنمية ومتابعته.

١١ - وأهاب المنتدى بالحكومات بأن تضطلع بما يلي:

(أ) أن تنتفع، حسب الاقتضاء، بالخبرة الفنية التي توفرها المنظمات والصكوك الدولية والإقليمية في صوغ برامجها الوطنية بشأن الغابات، وخصوصا، لتحسين إدماج الروابط القطاعية العامة والجوانب الاجتماعية والاقتصادية والبيئية لإدارة الغابات إدارة مستدامة في السياسات الوطنية:

(ب) أن تنشئ وتدعم، حسب الاقتضاء الترتيبات الوطنية الفعالة لتوفير التوجيه الإرشادي المنسق والفعال في المنظمات المتعددة الأطراف.

١٢ - وأهاب المنتدى بأمامات المنظمات الأعضاء في فرق العمل بأن تضطلع بما يلي:

(أ) أن تبلغ مجالس إدارتها بشأن التقدم المحرز ونتيجة عملية الفريق الحكومي الدولي المعنى بالغابات/المنتدى لكي تعزز أنشطتها المتصلة بالغابات وتعاونها في هذا المجال؛

(ب) أن تستكشف وتطور إمكانات أوجه التأزر المؤسسي مع الشركاء الآخرين، وخصوصا مع مصارف التنمية الإقليمية والجانب الإقليمية وغيرها من الهيئات الحكومية الدولية الإقليمية، والمنظمات غير الحكومية وغيرها من المنظمات الدولية ومؤسسات القطاع الخاص؛

(ج) أن تتعاون في سبيل تطوير "دليل" شامل للمنظمات والصكوك الدولية والإقليمية والمستثنة بالأنشطة ذات الصلة بالغابات، بما في ذلك ولايات التفويض والمهمات والهيآكل التنظيمية والبرامج وأنشطة الموظفين العاملون والميزانية وكذلك المعلومات بشأن الأعمال التعاونية المتصلة بالغابات وأنشطة المنظمات والصكوك القانونية. وينبغي استكمال الدليل بما يستجد وبشكل منتظم. ويمكن لمنظمة الأغذية والزراعة، بالتعاون مع منظمات أعضاء أخرى في فرق العمل، أن تضطلع بدور بارز في هذه المهمة.

١٣ - وأهاب المنتدى بالحكومات بأن توفر التوجيه الإرشادي لمجالس إدارة المنظمات والصكوك الدولية والإقليمية، ولتشجيع المنظمات غير الحكومية بالتعاون في:

(أ) تنفيذ الأنشطة لزيادة الوعي العام بالمنافع المباشرة وغير المباشرة المستمدة من الغابات على المستويات الوطنية ودون الإقليمية والإقليمية والعالمية؛

(ب) تيسير التشاور المشترك بين المؤسسات بشأن السياسات الحرجية المتعددة القطاعات، وإصلاحات السياسة العامة، والتخطيط والبرامج المتعلقة بإدارة الغابات إدارة مستدامة؛

(ج) تعزيز نظم البيانات الفعالة من حيث التكلفة، للسماح بإعداد المعلومات بشأن التقدم المحرز في الإدارة المستدامة للغابات ونشرها في التوقيت المناسب.

٤ - وأهاب المنتدى المنظمات والصكوك القانونية الدولية والإقليمية المختصة أن تنظر فيما يخصها من السياسات والاحتياجات والبرامج والمتطلبات الخاصة بالبلدان النامية والبلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية، مع إيلاء اهتمام خاص إلى البلدان ذات الغطاء الحرجي المحدود.

٥ - وحيث المنتدى المنظمات الدولية والإقليمية ومحالس إدارة الصكوك القانونية على دعم برامج الغابات وعلى إدماج الجوانب المتصلة بالغابات في البرامج التي تستهدف تخفيف حدة الفقر، وتقليل الضغوط السكانية، وتعزيز الأمن الغذائي وتعزيز الوعي البيئي.

٦ - وتساقفاً من المنتدى مع برنامج العمل في إطار العنصر البرنامجي ثانياً - هـ الذي يرمي إلى "التعمق في فحص الأعمال ذات الصلة بالغابات والتي تضطلع بها المنظمات الدولية والإقليمية، وفي إطار الصكوك القانونية القائمة من أجل استبانت التغيرات والتدخلات"، طلب المنتدى إلى أمانته أن تقدم إلى المنتدى في دورته الثالثة تحليلًا معمقاً للتجارب والخبرات إزاء التنفيذ والامتثال والإنجازات التي تحقق في الأعمال المتصلة بالغابات في إطار الصكوك القائمة، والتي اضطاعت بها المنظمات الدولية، وأن تقدم الأمانة كذلك تحليلًا معمقاً للإسهامات التي يمكن أن تقدم بفضل المبادرات الإقليمية والدولية، وعلى سبيل المثال، بشأن المعايير والمؤشرات، من أجل تحقيق إدارة مستدامة للغابات، وكطريقة للإسهام في إقامة المزيد من توافق الآراء في الدورات المقبلة. وفي هذا الصدد، نصحت الأمانة المنتدى بأن تلتزم المساعدة من أمانات الصكوك القانونية القائمة ومن غيرها من المصادر المختصة. وينبغي أن يشمل التحليل معلومات عن الإجراءات الرامية إلى دعم الإدارة المستدامة للغابات وكذلك مدى التعاون الدولي، بما في ذلك مستويات الدعم المالي. وينبغي أن يشمل التحليل ما يلي:

(أ) الأهداف والسياسات المتصلة بالغابات فيما بين الصكوك القانونية القائمة ومدى الفعالية في تنفيذها؛

(ب) درجة فاعلية التعاون الدولي لدعم الأعمال المتصلة بالغابات؛

(ج) طبيعة وحجم المطالب التي تتوخّها الصكوك القانونية القائمة بشأن المؤسسات الوطنية وكذلك القدرات الوطنية القائمة للاستجابة لهذه المطالب؛

(د) مقترنات عملية المنحى لتلبية الاحتياجات والمتطلبات المحددة التي تريدها البلدان النامية، ولا سيما تلك ذات الغطاء الحرجي المحدود؛

(هـ) إنشاء طرق وآليات بما يكفل الشمول.

ثالثا- الترتيبات والآليات الدولية لتعزيز إدارة جميع أنواع الغابات وحفظها وتنميتها المستدامة (الفئة الثالثة)

خلاصة المناقشات التي أعدّها الرئيسان المشاركان

١ - أبدى المشتركون، أثناء مداولاتهم للتحضير للمناقشة الموضوعية لدوره المنتدى الثالثة، الملاحظات التالية:

(أ) إن الترتيبات والآليات الدولية الفعالة لتعزيز إدارة وحفظ جميع أنواع الغابات وتنميتها المستدامة تعتبر في غاية الأهمية. ومن الأهمية أيضاً معالجة مدى وفائها بالمراد، مع مراعاة الاتجاهات المستمرة مثل معدلات إزالة الأحرار وتدور الغابات، وكذلك ضرورة حصون وتعزيز قدرة الغابات وغيرها من الأراضي المغطّاة بالأشجار لتلبية احتياجات الأجيال في الحاضر والمستقبل؛

(ب) أن المداولات التي تدور حول هذه الفئة ينبغي أن ترتكز إلى المبادئ المتعلقة بالغابات إلى جانب الأحكام ذات الصلة في إعلان ريو دي جانيرو بشأن البيئة والتنمية^(١) وجدول أعمال القرن ٢١، والترتيبات والآليات الدولية والإقليمية القائمة وكذلك مقترنات العمل المنبثقة عن الفريق الحكومي الدولي المعنى بالغابات، والاستناد إلى الخبرات والتجارب في تعزيز الاتفاques القائمة. وإضافة إلى ذلك، توجد صلات وثيقة بين المسائل التي نوقشت في إطار الفئة الثالثة وتلك المسائل في إطار الفتىين الأولى والثانية من برنامج عمل المنتدى؛

(ج) أن تنفيذ ولاية المنتدى في إطار هذه الفئة يتطلب أن يوضع التركيز في التحليل والمناقشات في المرحلة المبكرة من العملية على تحديد العناصر الممكنة من الترتيبات أو الآليات الدولية. وهذه الممارسة ينبغي أن تأخذ في الحسبان المداولات التي دارت في إطار الفتىين الأولى والثانية من برنامج أعمال المنتدى، والأعمال ذات الصلة الجارية حالياً في عمليات طوعية أخرى ذات صلة بالغابات، وخصوصاً العمليات بشأن المعايير والمؤشرات. وفي أثناء سير العملية، ينبغي إبقاء التركيز على العمل في سبيل التوصل إلى توافق عالمي في الآراء؛

(د) وقد أحاط المشركون علما بالوثائق التي أعدتها الأمانة بشأن هذه الفئة. وبإضافة إلى مجالات الاهتمام الممكنة والعناصر المقترحة والمحددة في هذه الوثيقة، فإن المسائل الإضافية التي اقترحت لامعان النظر فيها تشمل الأسباب الأساسية لإزالة الأحراج وتدور الغابات؛ واحتياجات خاصة للبلدان ذات الغطاء الحرجي المحدود والنظم الإيكولوجية الحرجية الهشة؛ واحتياجات معينة تخص الأوساط الاجتماعية المحلية المعتمدة على الغابات لتلبية احتياجات معيشتها؛ والمناطق المحمية، وحرائق الغابات، والتلوث الجوي، واشتراك الأطراف المهمة، وتقاسم المعلومات والوعي العام، والتعاون الدولي. وتم التأكيد كذلك على أن التمويل ونقل التكنولوجيا والموارد البشرية وبناء القدرات المؤسسية تعتبر في غاية الأهمية بالنسبة لإدارة وحفظ جميع أنواع الغابات وتنميتها تنموية مستدامة؛

(هـ) وفي الوقت الحاضر، ليس هناك صك قانوني عالمي يتناول جميع أنواع الغابات بطريقة شاملة وكلية. ومن ثم، فإن التوصل إلى توافق في الآراء والاشتغال بأعمال أخرى، إنما يتطلبان تهجا تدريجياً أي خطوة بعد خطوة، بحيث يتركز على المسائل الموضوعية ذات الاهتمام العالمي، ويتم الأضطلاع به بطريقة تتسم بالشفافية والمشاركة، على أن تؤخذ في الاعتبار آراء جميع الأطراف دون استياق الأمور بالحكم سلفاً على النتائج؛

(و) وأخذ المشركون علماً بالمبادرة التي قدمتها حكومتا كوستاريكا وكندا دعماً للفئة الثالثة. وهذه المبادرة سوف تسعى إلى تيسير المناقشة التقنية بشأن صكوك ممكنة ملزمة قانوناً بشأن جميع أنواع الغابات، وسوف تنظر في عناصر ممكنة لهذه الصكوك.

٢ - إسهام التوجيه الإرشادي للأمانة في التحضير لدوره المنتدى الثالثة:

(أ) الأضطلاع بتحليل بقصد توضيح دور وفعالية وأهمية الترتيبات والآليات القائمة، الملزمة قانوناً وغيرها على السواء، في تحقيق أهداف إدارة وحفظ جميع أنواع الغابات وتنميتها تنموية مستدامة. وينبغي أن تؤخذ في الحسبان مبادرات ذات صلة أيضاً مقدمة من منظمات غير حكومية، ومن القطاع الخاص وعمليات طوعية، مثل المبادرات بشأن المعايير والمؤشرات. وهذا التحليل سوف يشمل التقدم المحرز والعقبات أمام تنفيذها ومدى الامتثال. وهذه المهمة ينبغي أن يُضطلع بها بالاقتران مع التحليل المطلوب في إطار العنصر البرنامجي ثانياً - هـ؛

(ب) توضيح المفاهيم والمصطلحات دور مختلف أنواع الترتيبات والآليات الملزمة قانوناً وغير الملزمة قانوناً، وكذلك العمليات الطوعية مثل المبادرات بشأن المعايير والمؤشرات؛

(ج) مراعاة التعليقات التي أبدتها المشركون أثناء دوره المنتدى الثانيه بخصوص وثائق الأمانة بشأن هذه الفئة المتصلة بالعناصر الممكنة و المجالات الاهتمام:

(د) مراعاة وتحليل نتائج المبادرات، بما في ذلك نتيجة الاجتماع الأول للمبادرة التي تقدمت بها حكومتا كوستاريكا وكندا:

(هـ) تفحص الفرص من أجل تنفيذ ولاية المنتدى في إطار هذه الفئة، ولا سيما، لتسهيل العملية فيما يتعلق بتدعيم توافق الآراء أثناء الدورتين الثالثة والرابعة للمنتدى.

رابعا - مسائل أخرى

١ - استمع المنتدى، في جلسته السادسة المعقدة في ٤ أيلول/سبتمبر ١٩٩٨، إلى بيان أدلّى به مدير أمانة المنتدى الحكومي الدولي المعنى بالغابات في إطار هذا البند.

٢ - وفي نفس الجلسة، أدلّى ممثل البرازيل ببيان.

خامسا - جدول الأعمال المؤقت لدوره المنتدى الثالثة

١ - كان معرفاً على المنتدى، في جلسته السادسة المعقدة في ٤ أيلول/سبتمبر ١٩٩٨، ورقة غير رسمية تتضمن مشروع جدول الأعمال المؤقت للدوره الثالثة.

٢ - وفي الجلسة نفسها، وبعد أن أدلّى كل من ممثل الولايات المتحدة الأمريكية وممثل سويسرا ببيان، اعتمد المنتدى مشروع جدول الأعمال المؤقت.

سادسا - اعتماد تقرير المنتدى عن أعمال دورته الثانية

١ - في الجلسة السادسة المعقدة في ٤ أيلول/سبتمبر ١٩٩٨، كان معرفاً على المنتدى مشروع التقرير عن أعمال دورته الثانية (E/CN.17/IFF/1998/L.1)، وكذلك عدد من الورقات غير الرسمية.

٢ - وقبل اعتماد التقرير، أدلّى ببيان ممثل كل من كندا والولايات المتحدة الأمريكية والبرازيل والمراقب عن النمسا (باسم الدول الأعضاء في الأمم المتحدة التي هي أعضاء في الاتحاد الأوروبي).

٣ - وفي الجلسة نفسها، أحاط المنتدى علما بالورقات غير الرسمية واعتمد تقريره.

٤ - وبعد اعتماد التقرير، أدلّى ببيانات ممثل إندونيسيا (باسم الدول الأعضاء في الأمم المتحدة التي هي أعضاء في مجموعة الـ ٧٧ والصين)، وممثل كل من سويسرا واليابان وغابون وكذلك المراقب عن

النمسا (باسم الدول الأعضاء في الأمم المتحدة والتي هي أعضاء في الاتحاد الأوروبي) والمراقب عن كوستاريكا.

سابعا - المسائل التنظيمية والمسائل الأخرى

ألف - افتتاح الدورة ومدة انعقادها

١ - عقد المنتدى الحكومي الدولي المعنى بالغابات التابع للجنة التنمية المستدامة دورته الثانية في الفترة من ٢٤ آب/أغسطس إلى ٤ أيلول/سبتمبر ١٩٩٨ وفقاً لمقرر المجلس الاقتصادي والاجتماعي ٣١٧/١٩٩٧ المؤرخ ١٦ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٧. وعقد المنتدى ٦ جلسات (من الأولى إلى السادسة).

٢ - وافتتح الدورة أحد الرئيسين المشاركين، سعادة السيد باقر أسدی (جمهورية إيران الإسلامية).

٣ - وأدى القائم بأعمال مدير شعبة التنمية المستدامة التابعة للأمانة العامة للأمم المتحدة ببيان نيابة عن وكيل الأمين العام للشؤون الاقتصادية والاجتماعية.

باء - انتخاب أعضاء المكتب

٤ - انتخب المنتدى بالتزكية، في جلسته الأولى المعقدة في ٢٤ آب/أغسطس ١٩٩٨، السيدة بيبيانا فارغاس موراليس (كولومبيا) نائبةً للرئيس خلفاً للسيدة أماليا تورييس (بيرو).

٥ - وتكون مكتب المنتدى من الأعضاء الآتية أسماؤهم:

الرئيسان: السيد باقر أسدی (جمهورية إيران الإسلامية)
السيد إيلكا ريستيماكى (فنلندا)

نواب الرئيس: السيد يفغيني كوزميتشيف (الاتحاد الروسي)
السيدة بيبيانا فارغاس (كولومبيا)
السيد شارل أسوونغي (غابون)

٦ - وفي الجلسة الثانية المعقدة في ٢٨ آب/أغسطس ١٩٩٨، وافق المنتدى على أن تكون نائبة الرئيس السيدة بيبيانا فارغاس (كولومبيا) أيضاً مقررة للدورة.

جيم - جدول الأعمال وتنظيم العمل

٧ - أقر المنتدى في جلسته الأولى المعقدة في ٢٤ آب/أغسطس ١٩٩٨ جدول أعمال المؤقت الوارد في الوثيقة E/CN.17/IFF/1998/1: وأقر تنظيم عمله. وكان جدول الأعمال كما يلي:

١ - إقرار جدول الأعمال والمسائل التنظيمية الأخرى.

٢ - تعزيز وتسهيل تنفيذ مقتراحات العمل المقدمة من الفريق الحكومي الدولي المعنى بالغابات واستعراض ورصد ما يحرز من تقدم في إدارة جميع أنواع الغابات وحفظها وتنميتها المستدامة وتقديم تقارير عن التقدم المحرز في هذا الصدد:

(أ) تعزيز وتسهيل التنفيذ;

(ب) رصد التقدم المحرز في مجال التنفيذ.

٣ - المسائل التي تركت معلقة وغيرها من المسائل المنبثقة عن العناصر البرنامجية لعملية الفريق الحكومي الدولي المعنى بالغابات:

(أ) المسائل التي تركت معلقة بشأن الحاجة إلى الموارد المالية;

(ب) المسائل التي تركت معلقة بشأن التجارة والبيئة;

(ج) المسائل التي تركت معلقة بشأن نقل التكنولوجيات السليمة بيئياً لدعم الإدارة المستدامة للغابات;

(د) المسائل الأخرى المنبثقة عن العناصر البرنامجية لعملية الفريق الحكومي الدولي المعنى الغابات والتي تحتاج إلى مزيد من التوضيح;

(هـ) أعمال المنظمات الدولية والإقليمية فيما يتعلق بالغابات.

٤ - الترتيبات والآليات الدولية لتعزيز إدارة جميع أنواع الغابات وحفظها وتنميتها المستدامة.

٥ - مسائل أخرى.

٦ - جدول الأعمال المؤقت للدورة الثالثة للمنتدى.

٧ - اعتماد تقرير المنتدى عن دورته الثانية.

٨ - وافق المنتدى في جلسته الأولى أيضاً على إنشاء فريقين عاملين ينعقدان أثناء الدورة ويرأس كلاً منها أحد الرؤساء المشاركين.

٩ - دال - الحضور

٩ - حضر الدورة ممثلاً ٣٧ من الدول الأعضاء في لجنة التنمية المستدامة. وحضر الدورة أيضاً مراقبون دول أخرى أعضاء في الأمم المتحدة وعن الجماعة الأوروبية، وممثلو مؤسسات منظومة الأمم المتحدة، وأمانات الهيئات المنشأة بمعاهدات، ومراقبو منظمات حكومية دولية ومنظمات غير حكومية ومنظمات أخرى. وتفرد في المرفق الأول قائمة بالمشتركين في الدورة.

١٠ - هاء - الوثائق

١٠ - ترد قائمة بالوثائق المعروضة على المنتدى في المرفق الثاني.

الحواشي

(١) انظر برنامج الأمم المتحدة للبيئة؛ اتفاقية التنوع البيولوجي (القانون البيئي ومركز أنشطة برنامج التأسيس)؛ حزيران/يونيه ١٩٩٢.

(٢) A/AC.237/18(Part II)/Add.1 و Corr.1: المرفق الأول.

(٣) A/49/84/Add.2: المرفق؛ التذييل الثاني.

(٤) انظر اتفاقية التلوث الجوي البعيد المدى عبر الحدود وبروتوكولاتها (منشورات الأمم المتحدة؛ رقم المبيع A/96.II. E.24).

(٥) تقرير الأمم المتحدة عن البيئة والتنمية، ريو دي جانيرو، ٣ - ١٤ حزيران/يونيه ١٩٩٢ المجلد الأول، القرارات التي اتخذها المؤتمر (منشورات الأمم المتحدة؛ رقم المبيع A.93.I.8 وتصويب)؛ القرار ١، المرفق الثاني.

- (٦) المرجع نفسه؛ المرفق الثالث.
- (٧) قرار الجمعية العامة دإ-١٩/٢؛ المرفق.
- (٨) انظر الصكوك القانونية التي تجسد نتائج جولة أوروغواي الخاصة بالمتاوضات التجارية المتعددة الأطراف؛ وفي مراكش في ١٥ نيسان/أبريل ١٩٩٤ (منشورات أمانة الغات؛ رقم المبيع .(GATT/1994-7
- (٩) الوثائق الرسمية للمجلس الاقتصادي والاجتماعي؛ ١٩٩٨؛ الملحق رقم ٩ (E/1998/29)؛ الفصل الأول؛ الفرع بـ؛ المقرر ٣/٦.
- (١٠) FCCC/CP/1997/7/Add.1؛ الفصل الأول؛ المقرر ١م أ - ٣.
- (١١) تقرير مؤتمر الأمم المتحدة المعنى بالبيئة والتنمية؛ ريو دي جانيرو، ٣ - ١٤ حزيران/يونيه ١٩٩٢، المجلد الأول؛ القرارات التي اتخذها المؤتمر (منشورات الأمم المتحدة؛ رقم المبيع A.93.I.8 وتصويب)؛ القرار ١، المرفق الأول.

المرفق الأول

الحضور

الأعضاء

إي. ب. كوزمتشيف، أ. م. غوديم، أ. آي. بيسارانكو، ف. م. زيميانين، إ.
ج. كوليوكفا. آي. ب. بولاتني

الاتحاد الروسي

رايموندو بيريز - هرنانديز، إنريكيه الونسو، بدرو مولينا، خوسيه ماريا
سولانو

اسبانيا

أولريش هوينش، ماتياتش شويرر - بوينغ، غابريلا بينمان، هاغن
فروست، أودو فولمر، كارستن ساش، كريستا فولف، يورغن فندروت،
كارل كايلن، توماس شنيدر، كريستيان مرسمان، بيرجيت هاغلر، مارتن
شترقاوتر

المانيا

اريال افendi، توغا سيليتونغا، سوغنخ راهارجو، بيني هـ. سورمين،
باغاس هابسورو، ماير فاس، انتا لانتو لوهوليمـا

انتيغوا وبربودا

إندونيسيا

باقر أسدـي، محمد رضا حاجـي كـريم جـبارـي، سـيد جـلال الدـين عـلوـي
سابـزـوارـي

جمهـوريـة إـيرـان الإـسـلامـيـة

آيرـلـنـدـا

منـيرـ أـكـرمـ، كـهـكـشـانـ أـزـهـرـ

باـڪـسـتـانـ

افـرـتوـنـ فيـيـرـاـ فـارـغـاسـ، انـطـوـنـيـوـ فـرـنـانـدـوـ كـروـزـ دـيـ مـيلـوـ، مـارـياـ نـازـارـيـتـ
فارـانـيـ اـزـيـفـيدـوـ، خـوـسـيـهـ كـارـلـوـسـ كـارـفـالـهـوـ، انـطـوـنـيـوـسـ كـارـلـوـسـ دـوـ بـرـادـوـ،
براـولـيوـ فـرـيـرـاـ دـيـ سـوـزاـ دـيـاـزـ، باـولـوـ خـوـسـيـهـ بـرـورـنـتـيـ دـيـ مـورـايـسـ، لوـيـزـ
كـارـلـوـسـ خـوـيلـزـ، ايـفـانـ تـوـماـسـيـلـيـ

الـفـارـوـ بـرـانـكـوـ فـاسـكـوـ، كـوـنـسـيـساـوـ فـرـيـرـاـ، مـانـوـيـلاـ دـوـمـنـغـيـزـ، مـارـياـ دـاـ غـرـاسـ
رـاتـوـ، مـانـوـيـلـ لـورـيـرـوـ، انـطـوـنـيـوـ بوـتاـوـ

الـبـرـتـغالـ

جانـ - مـارـيـ نـوـارـفـالـيـسـ، كـارـلـ دـيـ شـيـبـرـ، أـولـيـفـيـيـهـ مـيـلـكـامـ، سـيـمـونـ لـيـغـرـانـدـ
فالـنـتـيـنـ دـوـنـتـشـيـفـ

بلـجيـكاـ

بلـغـارـيـاـ

بنـماـ

بنـ

يان زياسكوفسكي، كريستينا لوندورف، كازيميرز رايكوفسكي، توماس غرادسكي	<u>بولندا</u>
ماريا فيكتوريا موتنالفو	<u>بوليفيا</u>
جورج فوتو - برناليس، روبن اسبينوزا، غوستافو لوري	<u>بيرو</u>
بلود براسب سوراساوادي، ابيوات سريتارو غسا، برافيت شيتاشوموندك، اتشارا ونسايتشغان	<u>تايلند</u>
عبد الرحمن مروان	<u>الجزائر</u>
فرانتسيك أوربان، ميلينا رودنا	<u>الجمهورية التشيكية</u>
	<u>جمهورية أفريقيا الوسطى</u>
	<u>جيبوتي</u>
ري ثاي غون	<u>جمهورية كوريا</u>
	<u>الديمقراطية الشعبية</u>
بيتر غوندو	<u>زمبابوي</u>
	<u>سريلانكا</u>
	<u>سلوفاكيا</u>
	<u>السودان</u>
فيليب روش، بيير مولمان، مونيكا لين - لوشر، فيلكس هينترمان، تيو فيدركير، ادغار دوريش فالف فريدلاندر، سيرج باناتيه	<u>سويسرا</u>
سو مينغ، تسانغ اكسيوان، وانغ زونغلاي، زهو غولين	<u>الصين</u>
اندريه جولز مادينغو، تشارلز اسونغي، أثاناز بوسنغي	<u>غابون</u>
اندرو بيتشوب	<u>غيانا</u>
برنار شيفالييه، أوليفيه غيرو، أوليفيه هامل، جنيفييف فربروغي	<u>فرنسا</u>
ما انجلينا م. ستا كاتالينا	<u>الفلبين</u>
ورنر كوراليس، صامويل مندوزا، دولسي بارا	<u>فنزويلا</u>
بيرجيتا ستينيوكس - ملاديروف، اندرس بورتين، ماركو أهو، ايلا بيوفكى	<u>فنلندا</u>

جاك كارييت، دايفيد دريك، مارتن لوكن، أوليفينيه جالبرت، كين ماكارتنى،
دنسى روسو، دفيس شوبنارد، روزالي ماكونيل، ميك فولرتون، رالف
روبرتس، جيرمين باريه، كليفورد واليس، دايفيد بارون، فريدرريك
جونسون، ريتشارد بايرغ، شارلين هيفنز

كنتا

جان كلود أنوه

كوت ديفوار

امبارو او فيدو اربيليز، بيبانا فارغاس موراليس، ماريا الفيرا بوسارا

كولومبيا

عنایات محمد عبد العزیز

مصر

خوسیه ارخونا، انریکه اوشاوا، ادغار کوبیرو غومیز

المکسيك

المملكة العربية السعودية

دايفيد بيلز، مايك دودلي، ليبى جونز، اندره بينت، ريتشارد دويدنى،
جون هدسون، شيلا ماکابي، بینی بروک، سکوت غاغان، جون کاربنتر،
بیبا بیرد

المملكة المتحدة لبريطانيا

العظمى وآيرلندا الشمالية

موریتانيا

موریشيوس

مورامبیق

النیجر

نيكاراغوا

نيوزيلندا

الهند

هنغاريا

هولندا

مینو فان جینی، تون فان دیر زون، بیتر شوتز، مارکو برایکن، روب
فلدرز

ستيفاني کازویل، السيدة جان ماك الپین، دایان غراهام، دوغ کنیلاند،
فرانکلین مور، ماری کولومبی، جای بیرغ، دايفيد دي جیوفانا

اكيرا تاكاماتسو، مايو هاغیوارا، ايشیرو ناغامي، هيکوجو ماتسوغا،
اوسامو هاشیراموتو، کینجی فوجیتا، اليتشی شینجو، هیرویوکی اغوتشي
الدول الأعضاء في الأمم المتحدة والممثلة بمراقبين

اليابان

الأرجنتين، استراليا، إكوادور، أوروغواي، إيطاليا، تركيا، جمهورية كوريا، جمهورية الكونغو الديمقراطية، الدانمرك، رومانيا، السلفادور، سورينام، السويد، شيلي، غواتيمala، كوبا، كوستاريكا، مالي، ماليزيا، المغرب، النرويج، النمسا، هايتي، هندوراس، اليونان،

الهيئات الممثلة بمرأقبين

الاتحاد الأوروبي

الأمم المتحدة

برنامج الأمم المتحدة الإنمائي، مؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية

الوكالات المتخصصة

منظمة الأمم المتحدة للأغذية والزراعة، منظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة، البنك الدولي، المنظمة العالمية للأرصاد الجوية، منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية

أمانات هيئات التعاہدية

اتفاقية التنوع البيولوجي، اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية المتعلقة بتغيير المناخ

المنظمات الحكومية الدولية

وكالة التعاون الثقافي والتقني، مركز البحوث الحرجية الدولية، أمانة الكوميونولث

المنظمات غير الحكومية

ذات وضع استشاري عام لدى المجلس الصندوق العالمي لحفظ الطبيعة
الاقتصادي والاجتماعي

رابطة دراسات العالم الثالث، منظمة السلام الأخضر الدولية، الاتحاد الدولي لعمال البناء والتجارة، الاتحاد الوطني للحيوانات البرية، الاتحاد العالمي لحفظ الطبيعة	ذات وضع استشاري خاص لدى المجلس
---	--------------------------------

وكالة الاستقصاءات البيئية، المملكة المتحدة؛ جمعية أصدقاء الأرض؛ الأكاديمية الدولية للبيئة؛ المعهد الدولي للبيئة والتنمية؛ المعهد الدولي للتنمية المستدامة؛ الاتحاد الدولي لمنظمات البحوث الحرجية، الرابطة الدولية لمنتجات الأخشاب، شبكة العمل من أجل الغابات المطيرة؛ نادي سيرا، سوبريفينتسيا، البيئة والتنمية المشتركة بين الأمم المتحدة والمملكة المتحدة؛ المركز العالمي لرصد الحفاظ على الطبيعة

مدرجة على قائمة لجنة التنمية المستدامة
أو معتمدة لديها

المرفق الثاني

قائمة الوثائق

عرضت على المنتدى الوثائق التالية:

- (أ) تقرير الأمين العام عن تعزيز وتسهيل تنفيذ مقترنات العمل المقدمة من الفريق الحكومي الدولي المعنى بالغابات (E/CN.17/IFF/1998/2):
- (ب) تقرير الأمين العام عن المسائل التي تركت معلقة وغيرها من المسائل المنبثقة عن العناصر البرنامجية لعملية الفريق الحكومي الدولي المعنى بالغابات: التجارة والبيئة (E/CN.17/IFF/1998/3):
- (ج) تقرير الأمين العام عن المسائل التي تركت معلقة وغيرها من المسائل المنبثقة عن العناصر البرنامجية لعملية الفريق الحكومي الدولي المعنى بالغابات: نقل التكنولوجيات السليمة بيئياً لدعم الإدارة المستدامة للغابات (E/CN.17/IFF/1998/4):
- (د) تقرير الأمين العام عن المسائل التي تركت معلقة وغيرها من المسائل المنبثقة عن العناصر البرنامجية لعملية الفريق الحكومي الدولي المعنى بالغابات: أعمال المنظمات الدولية والإقليمية فيما يتعلق بالغابات (E/CN.17/IFF/1998/5):
- (هـ) مذكرة من الأمانة العامة بشأن رصد التقدم المحرز في تنفيذ مقترنات العمل المقدمة من الفريق الحكومي الدولي المعنى بالغابات (E/CN.17/IFF/1998/6):
- (و) مذكرة من الأمانة العامة عن المسائل التي تركت معلقة بشأن الحاجة إلى موارد مالية (E/CN.17/IFF/1998/7):
- (ز) مذكرة من الأمانة العامة عن المسائل التي تركت معلقة وغيرها من المسائل المنبثقة عن العناصر البرنامجية لعملية الفريق الحكومي الدولي المعنى بالغابات: تقدير قيمة السلع والخدمات الحرجية؛ الأدوات الاقتصادية، والسياسات الضريبية وحيازة الأراضي؛ آفاق العرض والطلب فيما يتعلق بالمنتجات الحرجية الخشبية وغير الخشبية؛ وإصلاح الغطاء الحرجي (E/CN.17/IFF/1998/8):
- (ح) مذكرة من الأمانة العامة بشأن الترتيبات والأليات الدولية لتعزيز إدارة جميع أنواع الغابات وحفظها وتنميتها المستدامة (E/CN.17/IFF/1998/9):

(ط) مذكرة من الأمانة العامة عن المسائل التي تركت معلقة وغيرها من المسائل المنشقة عن العناصر البرنامجية لعملية الفريق الدولي المعنى بالغابات: الأسباب الأساسية لإزالة الغابات؛ والمعارف التقليدية المتصلة بالغابات؛ وحفظ الغابات والمناطق محمية؛ والأولويات البحثية (E/CN.17/IFF/1998/10):

(ي) تقرير الأمين العام عن المسائل التي تركت معلقة وغيرها من المسائل المنشقة عن العناصر البرنامجية لعملية الفريق الدولي المعنى بالغابات: الأعمال المرتبطة بالغابات المضطلع بها بموجب الصكوك الحالية (E/CN.17/IFF/1998/11):

(ك) رسالة مؤرخة ١٥ تموز/يوليه ١٩٩٨ موجهة إلى الأمين العام من الممثل الدائم بالنسبة لألمانيا لدى الأمم المتحدة، يحيل فيها تقرير المبادرة الموجهة من الحكومات دعماً لمنتدى الأمم المتحدة الحكومي الدولي المعنى بالغابات، المعنون "تنفيذ مقترنات العمل التي اعتمدها الفريق الحكومي الدولي المعنى بالغابات" التي عقدت في بادن - بادن، ألمانيا، في الفترة من ٢٩ حزيران/يونيه إلى ٣ تموز/يوليه ١٩٩٨ .(E/CN.17/IFF/1998/12)

- - - - -